Viernes 11 de Agosto de 1882 — MONTEVIDEO — Año XIX 2ª Época Núm. 5,233

EL SIGLO

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58, ANTES 46
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes	2 00	pesos oro
Por 6 meses	10 50	" "
Por un año	20 00	" "
Número suelto	0 10	cents. "
Id. atrasado	0 20	" "

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
Edicion de la tarde—Lo recibirán *gratis* los suscritores de *El Siglo*.

DIARIO DE LA MAÑANA

Almanaque

Hoy Viérnes. Santos Tiburcio, Susana y Alejandro y Santa Filomena, virgen y mártir.
El tránsito de San Tiburcio, mártir, en Roma.
Santa Susana, vírgen de noble prosapia y nieta de San Cayo, papa, en Roma.
Santa Digna, virgen, en Todi.
223 dias trascurridos, faltando 142 para fin de año.
Cuarto menguante (6.ª dia).
Sale el sol á las 6 h. 48 m. y entra á las 5 h. 12 m.

Efemérides

1806—ATAQUE Á BUENOS AIRES.
Los infantes de Liniers, apoyados por las caballerias mandadas por el comandante D. Juan Martin Pueyrredon, atacaron el 11 de Agosto de 1806 á la ciudad de Buenos Aires y se batieron con las tropas inglesas en las calles. Despues de un dia de pelea consiguieron los primeros apoderarse de la mayor parte de la ciudad.

EL SIGLO

El gran embrollo

¿En qué quedamos caballeros? ¿Podemos ya dar por terminada la cuestion española? ¿Están por fin de acuerdo el Gobierno Oriental y el Encargado de Negocios de España?

Sí, afirma *La Patria Uruguaya*—No! exclama *La Colonia Española*.—¡Qué se yo decimos nosotros.

Una cosa tenemos por indudable; y es que en la conferencia del miércoles no se firmó el proyectado protocolo.—Recordamos que ya anteriormente se quiso redactarlo, y que se aplazó el hacerlo.—Nosotros nos explicamos perfectamente aquel aplazamiento. Habia cláusulas que dependian del Poder Legislativo y del Poder Judicial. Lo único á que podia formalmente comprometerse el Ejecutivo era á recomendar la ejecucion de esas cláusulas.—Pero la *recomendacion* no es suficiente para que el agente español dé por terminado el negocio.—Para que se dé por satisfecho necesita algo mas que la recomendacion.—Necesita la *ejecucion*.

Se aplazó pues el extender el protocolo á las Notas reversales, y pareció que se empezaba á preparar la ejecucion de lo verbalmente convenido.

Se acordó la traslacion del Juez Varela Stolle á otro Juzgado—Se suspendió al Jefe Político del Durazno—Se recomendó en el Mensage á las Cámaras el Tratado con España.—El Sr. Suarez pidió su desaforo.

Estábamos en buen camino. Parecia que íbamos bien.

Sin embargo.... parecia tambien que las cosas se hacian como de mala gana y á medias.

Se habia combinado que el Juez de Tacuarembó, Sr. Varela Stolle, cambiaria con el de Maldonado, Sr. Perujo: pero el Sr. Perujo se encontraba á gusto en Maldonado y no tenia gana de ir á Tacuarembó á revolver la causa Sanchez Caballero—Y tanta es su repugnancia, que segun parece preferirá quedarse sin Juzgado.

Se habia suspendido al Jefe Político del Durazno; pero habia ido allá un buen golpe de Jefes y oficiales amigos del Sr. Martinez, que parece que no producen precisamente el efecto de animar á los vecinos á decir lo que sepan del asesinato de Sarracina.

Se anunció á las Cámaras que uno de los asuntos preferentes de sus deliberaciones debia ser el Tratado con España: pero se creyó mas urgente que se ocupasen en tratar de si conviene ó no que los señores de la Alta Corte hayan estudiado leyes.

Se aseguró que el Sr. Suarez iba á presentar su renuncia del cargo de Representante: pero bien pensada la cosa, se limitó á pedir á la Cámara que le autorizase para presentarse al Juez.—Lo extraño y anómalo de la peticion ha dado sin duda por resultado que á la hora en que escribimos aun no se sepa lo que la Comision respectiva haya informado sobre ella.

En cuanto al asalto del *Rita*, no ha faltado un diario que anunciase que ese seria el primer asunto de que se ocupase la Alta Corte de Justicia.—De suerte que si esta version tiene fundamento, el negocio vá largo y el Sr. Llorente puede esperar sentado.

No es extraño que de estos *peros* haya surgido inquietud, vacilaciones y desasosiego. A esto siguieron telégramas cambiados entre Montevideo y Madrid. Luego nuevas conferencias entre el Sr. Llorente y el Gobierno Oriental. Despues el anuncio de que iba ya á firmarse el tan anunciado protocolo. Y por último, segun parece, nuevas dificultades para firmarlos.

A nuestro juicio han de ser las mismas que antes impidieron que se firmase.

El verdadero modo de remover esas dificultades es la ejecucion inmediata y leal de lo verbalmente convenido.

En este asunto hay una preocupacion que esTravía á muchos—la idea de que es bochornoso ceder á lo que se llama imposicion.

¡Dios mio! Ya sabemos que hubiera sido mucho mejor que todo lo que pide la Legacion de España se hubiera hecho sin que ella lo pidiera.—Pero si no se ha hecho, si se ha dado lugar á que tenga que pactarse que se hará justicia, es necesario hacerla cuanto antes.—Es necesario que los diplomáticos no aguzen su ingenio para conseguir que esa legítima aspiracion sea burlada.

¡*Imposicion*!—No abusemos por Dios de las palabras. No nos sirvamos de ellas para falsificar las nociones de lo justo y lo decoroso. No hagamos consistir la dignidad nacional en la impunidad de los delitos.

Supongamos que yo debo mil pesos y que los debo pagar en un plazo determinado. Claro está que lo mejor que puedo hacer es pagarlos—Pero si no lo hago, y el acreedor me reclama, seria una insensatez el que yo dijera: «mi honor no consiente que pague lo que debo bajo la presion de la demanda de mi acreedor.—Nunca cederé á la imposicion!»—¿No seria eso una locura, una mistificacion, un verdadero trastorno de las ideas de honor y de moral?

Pues supongamos mas. Supongamos que mi acreedor dice entonces—«Bueno, yo le quiero á Vd. bien y ademas confio en su honor y su palabra.—Retiro mi demanda, confiando que usted espontáneamente cumplirá la obligacion que conmigo tiene contraida.»

En tal caso, si yo era realmente hombre de honor, me creeria doblemente obligado á saldar mis cuentas—¿Qué concepto mereceria, qué se pensaria de mí si en vez de hacerlo me daba á rebuscar distingos y sutilezas para dejar burlado á mi acreedor?

Pues algo semejante ocurre en la cuestion española—Es tiempo ya de que realmente tenga término—Hace quince ó veinte dias que se nos hizo creer que estaba terminada—Ahora vuelve á decir lo mismo *La Patria Uruguaya*.

No nos equivoquemos—En el estado á que han venido las cosas, despues de tantas idas y venidas, no hay mistificaciones ni dilaciones posibles—El crédito moral del Gobierno es el que con mayor urgencia exige una solucion inmediata y definitiva—Confiamos en que así lo comprenderá el Presidente de la República, á cuya iniciativa personal se atribuye la mejor parte en el arreglo de la cuestion española.

Revista de los diarios de anoche

La España

Los contradictorios rumores que circulan respecto de la conferencia celebrada entre el Ministro Español y el de Relaciones Exteriores, unos dando como definitivamente terminada la cuestion española y otros por el contrario, como desarreglada, le inducen al colega á esperar, como único recurso, á ver en qué pararán estas misas.

Sobre lo que ya no queda duda (agrega) es respecto á la poca formalidad con que se tratan aquí las cuestiones internacionales, y la precipitacion y ligereza con que se hacen y anuncian arreglos diplomáticos, ligereza y precipitacion solo comparables con la facilidad que dichos arreglos se olvidan ó se desmienten.

En seguida escribe un artículo humorístico sobre el proyecto bancario del Sr. Arostegui, proyecto á que nadie ha tomado en sério, segun el colega, pues nadie le ha concedido ni los honores de la crítica.

La Tribuna Popular

Dice que los hijos de esta tierra debemos reaccionar en el sentido de buscar ocupacion fuera de los empleos, á los cuales hay mucha aficion, y que es necesario convencernos, que en el trabajo hemos de encontrar el único elemento posible para poder ocupar la posicion á que estamos llamados, y que la naturaleza nos señaló al dotarnos de todos los elementos necesarios para ello.

Atribuye todas nuestras desgracias, nuestras miserias y el triste porvenir que nos espera á la *empleomanía*, y opina que mientras la reaccion no se produzca, mientras que el *desideratum* de nuestros compatriotas sea la toga, la espada y un empleo, no hay progreso posible para el pais.

El Telégrafo Marítimo

Trata del proyectado arreglo con los tenedores de Deudas que entraron en el Convenio de 1878, á cuyo efecto debe celebrarse el lunes una reunion en la Bolsa de Comercio.

En otro artículo, manifiesta á *La Patria Uruguaya* que mientras al tratar de la cuestion española no le diga lisa y llanamente «ayer se han firmado los Protocolos» todas las seguridades que le dé en otra forma sobre el arreglo se estrellarán contra esta otra frase con que encabeza su editorial—«¿Porqué no firma?»

El Ferro-carril

Esplica por qué pide y cómo comprende la conciliacion.

Se equivocan quienes supongan que *El Ferrocarril* sirve á planes deleznables y farsaicos, como se equivocan tambien los que crean que proclama fusiones híbridas que se atan hoy para desatarse mañana.

Lo que anhela es el reinado de la ley estricta y justiciera, la pureza de las instituciones y la satisfaccion lata de los deseos honestos y legítimos del pais.

Y finaliza el colega informando que, á despecho de las suposiciones y dudas, el Presidente de la República hállase firmemente resuelto á iniciar con hechos la nueva política.

Otro artículo versa sobre declaraciones de *La Tribuna Nacional*, órgano del gobierno argentino, en el sentido de que por allá ni siquiera en sueños se piensa en el famoso asunto de reconstruccion del Vireinato.

Correspondencia de Lóndres

(Traducida del *Jornal do Commercio* para *El Siglo*)

SUMARIO—La situacion de Egipto—Probabilidad de la intervencion armada—La conferencia reunida en Constantinopla—La actitud de las otras potencias—Armamentos ingleses—Gambetta y lord Granville—Larga serie de errores—Un *meeting* patriótico—El *Standard* y la oposicion—La escuela de Manchester y la paz á todo trance—La Irlanda—Un depósito de armamento en Clerkenwell—La espulsion de los extranjeros y el derecho de asilo—La clausura de los debates—Adulteracion del café—La coleccion Hamilton—Próxima venida de Cetewayo á Lóndres.

(*Continuacion*)

29 de Junio de 1882.

Si la Turquía se prestase á intervenir, como se habria prestado si Arabi no revelase tanta fuerza nacional y religiosa, y poder para declarar la guerra santa y levantar los árabes contra los Osmanlis, protectores de los cristianos en tierra musulmana, como el Norte del Africa, la cuestion para la Europa habria tomado otro aspecto. La sublime Puerta protesta contra la conferencia, dice que está satisfecha con el régimen establecido en Egipto por iniciativa suya, con la ejecucion de sus firmans, condecora á Arabi y manda una mision á llevarle la mayor órden del pais, celebra como un triunfo diplomático extraordinario la transaccion arreglada por Dervish entre el soberano prisionero y el súbdito rebelde.

¿Qué hará la Europa? Imponer al califa que se desdiga y deshaga su obra, que persiga á Arabi, gran-cruz de Metjidié, que corra la terrible eventualidad de una guerra civil religiosa, desencadenando contra sí propio el fanatismo musulman, que es su defensa y su fuerza, y todo eso, no para absorber y anexar de nuevo el Egipto, y reducirlo á una provincia turca, mas para vengar la honra de la bandera inglesa?

A no ser la Turquía, la conferencia dará poder á Francia ó Inglaterra, ó á alguna de ellas, para en nombre de la Europa y á costa de la Europa, restablecer su prestigio comprometido, afirmar su dominio en el Delta y el Canal, instalarse en el valle del Nilo y prácticamente adquirir el dominio político ó comercial del Egipto?

Nada de eso es razonable, ni natural, y por ser esta la creencia de todos, la Inglaterra está haciendo preparativos navales en grande escala, disponiéndose para cuidar de sus intereses cuando la Europa le dijese que no son de su cuenta de ella. Muchos creen que los estadistas ingleses tienen fé en la antigua máxima *si vis pacem, para bellum*, y que por eso se están armando exactamente para no tener que combatir.

Los armamentos colosales que hizo la Gran Bretaña en tiempo de lord Beaconsfield no concurrieron poco á que el tratado de Berlin no fuese una simple copia del de San Stefano; Gladstone puede tambien esperar que los actuales armamentos ejerzan igual influencia sobre las potencias representadas en Constantinopla, y si no directamente sobre esos, sobre el sultan Arabi.

Cada nuevo volúmen del *Libro Azul* en Lóndres, y del *Libro Amarillo* en Paris, provoca recriminaciones en la prensa francesa contra la *pérfida Albion*, y en Inglaterra contra el egoismo y la indecision de la Francia. Los amigos de Gambetta se quejan de lord Granville por no haber este asentido, desde la primera propuesta del Sr. Chalamel-Lacour, á una intervencion conjunta á mano armada, y los enemigos del hombre que se hizo insensiblemente el representante de las ideas napoleónicas de prestigio, se aprovechan de las revelaciones indiscretas de los despachos diplomáticos para describir la política exterior de Gambetta, en su corto ministerio, como la política de un *loco furioso*.

Es muy difícil entre tantas recriminaciones descubrir el camino de la justicia, hasta es imposible aprobar ó condenar por sus resultados posibles los planes de un estadista que no tuvo tiempo para realizarlos. En estas cartas tuve ocasion de censurar, no por el lado del éxito, sino de la justicia, la nota colectiva de Gambetta y lord Granville, pero nadie puede contestar que, una vez admitida inicialmente la política traducida por aquella nota conjunta, la lógica, al menos, los hechos posteriores, los experimentos análogos dán razon á Gambetta y no á lord Granville.

Si era preciso intervenir, mejor fuera la intervencion que la amenaza de intervencion; si no era preciso intervenir, la nota no fué solamente *inútil*, como lo dijo al embajador francés el mismo ministro de la reina que la firmó, fué inepta, peligrosa y juzgada á la luz de los acontecimientos de Alejandría, deplorable y fatal.

En este pais, la opinion relativamente se divide, á pesar de no hallarse aun bien acentuada la division, en dos campos contrarios. El partido conservador pide medidas enérgicas, accion pronta, la ocupacion del canal de Suez; el partido liberal se muestra dispuesto á acompañar al gobierno cuya política por ahora consiste en armarse y tratar con la Europa. En caso de recurrir la Inglaterra á la fuerza y decidirse á espulsar á Arabi á toda costa del Egipto, el partido liberal se fraccionará profundamente.

No es este el momento de calcular aun por alto las consecuencias de una política resueltamente imperial, como aquí se dice, de una actitud para la cual en la historia de la Gran Bretaña desde el dia de Waterloo, no se hallaria paralelo. Tanto dentro como fuera del pais la gravedad de tales consecuencias creceria con el tiempo en toda la estension del imperio, en Irlanda como en la India.

Hoy se reune un *meeting* que tiene el privilegio de ser censurado igualmente por el *Standard* y el *Daily News*, por el *Times* y el *Telegraph*, esto es, por los cuatro órganos principales de la opinion pública en Lóndres. El *meeting* tiene por fin protestar contra la política del gabinete, denunciar al señor Gladstone, exigir garantías para la vida y seguridad de los súbditos ingleses en el Oriente y para la proteccion de los intereses de la Gran Bretaña en el canal de Suez y en el Egipto. En el *meeting* que será presidido por el Sr. Bouverie, liberal descontento, deben tomar la palabra lord Salisbury y sir Stafford Northcote, los *leaders* de la oposicion. Es el principio de la campaña contra el gobierno que el *Standard* está predicando con toda su fuerza.

Ese autorizado órgano conservador habla con independencia á los jefes del partido y les dice que ha llegado el momento de la accion y de la responsabilidad.

«La posicion del partido conservador en este momento, debemos confesarlo, es al mismo tiempo peculiar y perpleja. Es peculiar, porque el partido hoy se halla, por la primera vez desde hace muchos años, sin la direccion de ningun jefe cuya autoridad séa universalmente reconocida, y que habie con certeza de ser obedecido: porque de hecho la direccion está dividida. Es perpleja, porque en ninguna crisis anterior de la misma gravedad hubo tan pocas demostraciones de la opinion pública como en la presente; y porque es difícil para cualquier político aun el mas experimentado, decidir si la oposicion desempeña mejor sus estrictos deberes para con el pais, sujetándose estrictamente á las reglas de disciplina de partido, ó dando espansion á impulsos patrióticos que no son invariablemente compatibles con aquella disciplina».

Correspondencia de Galicia

La Coruña 6 de Julio de 1882.

Congratúlome en extremo de comenzar estas cartas con la reseña de los festejos dedicados á conmemorar hechos gloriosos de la historia patria.

Vigo ha celebrado en los primeros dias del pasado mes, el 73º aniversario de su reconquista.

La Coruña ha cumplido el patriótico deber de celebrar el 293º aniversario de la victoria conseguida en 1593.

La animacion que estos pasados dias presentaba la Coruña, demuestra que no ha decaido ni decaerá el entusiasmo que despierta el recuerdo de la hazaña famosa de Maria Pita; aquella que se apoderó de la bandera inglesa dando muerte al que intentaba clavarla en los débiles muros de esta ciudad, sitiada por las fuerzas de mar y tierra que Isabel de Inglaterra habia enviado en son de conquista al mando de Drake y Norris.

—En obsequio á la brevedad haré gracia de detalles y pasaré por alto las alegres dianas y alboradas con que las músicas militares y gaitas del pais despertaron al vecindario en los pasados dias; la profusion de bombas y cohetes lanzados al espacio; las diversas cucañas, globos, fuegos artificiales, gigantones, cabezudos, iluminaciones y elegantes colgaduras con que estaba engalanada la ciudad, y me limitaré á narrar lo mas culminante de los festejos.

La funcion religiosa se celebró en el suntuoso templo parroquial de San Jorge, que estaba adornado é iluminado con exquisito gusto.

Esta funcion, á que el Ayuntamiento asiste en pleno y costea de sus fondos, viene verificándose desde hace próximamente tres siglos, en cumplimiento de un solemne voto de la ciudad.

La misa de campaña ha tenido lugar en el paseo de Mendez Nuñez.

Las tropas de guarnicion en esta plaza, á cuya cabeza iba el general Sanchez Bregua con todo el estado mayor, formaron bajo los árboles á derecha é izquierda del altar de campaña en donde se celebró el santo sacrificio.

Durante este, las músicas no cesaron de tocar escogidas piezas.

—El certámen musical tuvo lugar en el teatro principal ante una concurrencia tan numerosa como escogida, y con la misma solemnidad que en años anteriores.

Débese la creacion de estos actos al reputado barítono español D. Eugenio Labán y se celebran anualmente con gran éxito.

Existen ya varios orfeones, laureados muchos de ellos en público concurso, siendo los mas notables el *coruñés* y *brigantino*, en esta ciudad, y los de Santiago, Pontevedra, Lugo, Ferrol, Mondoñedo y Rivadeo.

—En la noche del domingo, despues de las limosnas y comidas extraordinarias repartidas por el Ayuntamiento, Diputacion provincial y varias sociedades de recreo á los pobres y asilados, tuvo efecto la sorprendente iluminacion á la veneciana en los jardines y paseo de Mendez Nuñez, donde habia, ademas, globos de luz, fuegos artificiales y músicas y al que asistió grandísima concurrencia.

—Aquí disfrutamos una temperatura agradable y primaveral.

Los establecimientos balnearios y los de aguas medicinales que Galicia posee, y entre los que se cuentan los renombrados de Arteijo, Caldas, Cintis, Mondariz, Carballo, La Toja, Lugo y Guiteriz, así como algunos de nuestros puertos, especialmente los de Vigo, Bayona, Villa-García, Carril y la Coruña, comienzan á ser visitados por los forasteros que buscan la salud ó la comodidad.

Desgraciadamente, las difíciles vias de comunicacion con que Galicia cuenta hoy, hacen que la inmigracion veraniega sea infinitamente menor de lo que, por las virtudes medicinales de sus manantiales y por lo pintoresco y saludable de sus playas, merecen los establecimientos y puertos citados.

Efecto de la misma lamentable falta que, Dios mediante, habremos de ver pronto remediada con la terminacion del camino del Noroeste, los productos de este suelo feraz son poco conocidos y apreciados en los mercados ultra-regionales.

No obstante, los ricos vinos del Rivero, del Ulla, del Condado y de Salnés son en gran escala exportados por los puertos del Carril y Vigo, singularmente para Francia y para el Plata, y los ganados son igualmente embarcados en dichos puertos y en el de la Coruña, con destino á los de la Gran Bretaña, en número tan considerable, que solamente en Vigo, durante el pasado Junio, han sido embarcados para Inglaterra 2,460 bueyes, cuyo valor excede de un millon de pesetas.

Y, sin embargo, la cria de ganados deja bastante que desear, efecto de la plaga de insoportables impuestos que agobian al labrador y al ganadero.

—Debo consignar, ya que de impuestos he hablado, que desde el primero del corriente se han declarado en *huelga* en nuestra plaza de abasto, los vendedores de tocino y carnes frescas de cerdo, en la imposibilidad de pagar los exorbitantes tributos á que les condena el nunca bastante ponderado ministro de Hacienda.

Pero en Galicia el impuesto de consumos, por ejemplo, en fuerza de ser irrealizable ni de grado ni violencia, nadie se ocupa de él, ante la seguridad de que no ha de poder cobrarse.

—Estos dias ha comenzado en las rias de Galicia la pesca de sardina, y segun noticias recibidas en esta capital, sin ser mala, no se presenta tan abundante como en años anteriores.

La cosecha de cereales no ofrece novedad y se espera que, con excepcion de algunos pueblos que han sido rudamente castigados por los temporales, sea regular en toda la region.

Algo habiamos de tener regular, ya que tantas calamidades nos ha traido la política fusionista.

—Nuestro coliseo principal, en donde estos dias se exhiben la célebre miss Zœo y sus *Fantoches*, cerrará sus puertas, si no se confirma la venida de una compañía de zarzuela que intentaba hacer la temporada de verano.

En cambio las entusiastas sociedades «Reunion de artesanos» y «Liceo brigantino» celebran periódicamente agradables veladas lírico-dramáticas, en que con justicia se hace aplaudir la pléyade de jóvenes de ambos sexos que componen las secciones de música y declamacion de las sociedades mencionadas.

Esta circunstancia inspiró al conocido poeta coruñés D. Francisco de la Iglesia una obra dramática en gallego, que muy pronto se pondrá en escena en el teatro del Brigantino.

La obra se titula *Xuramento n'a fonte*, y tenemos de ella las mejores noticias.

Oportunamente comunicaré el éxito que alcance su estreno.

(*La Época*.)

REMITIDOS

Consulado General de Italia

Montevideo, Agosto 10 de 1882.

Sr. Director.

En la conviccion de que es estricto deber de un funcionario público no entrar sin prévia autorizacion de su Gobierno en polémicas de diarios sobre hechos y cosas mas ó menos relativas al Real servicio de las cuales solo el Ministerio es juez, me he abstenido hasta ahora de destruir, por medio de la prensa, las graves acusaciones que varios diarios han dirigido contra el Real Vice-Cónsul, el Sr. conde Ed. de Brichanteau; y no hubiera salido de esta reserva si él no hubiese recibido la órden de partir para Roma y de retirar la querella iniciada por él, á causa de un artículo injurioso y calumnioso, contra el Sr. D. Santiago M. Velazco, que lo habia escrito, y contra el Sr. D. Juan A. Ferrari administrador del diario *La Nacion*, que admitió esa publicacion. No contesté los comunicados que lo precedieron, de *La España*, *El Ferro-Carril*, *El Siglo* y *El Telégrafo Marítimo*, que si bien han determinado bastantemente al individuo sin pronunciar el nombre para no tener duda sobre la persona que querian injuriar, se han escondido bajo el velo del anónimo.

No puedo, empero, admitir de ningun modo las graves injurias y calumnias que el Sr. Velazco ha hecho publicar en *La Nacion*. Y como las publicadas en el primer artículo, son tan graves y tan enormes, y fueron despues desmentidas en el número subsiguiente, no vale la pena de que me ocupe de ellas, pues bien puede decirse que *no alcanzan*, siendo materialmente imposible, que un funcionario que últimamente en momentos difíciles tuvo á su cargo esta Legacion y ha sido encomiado por sus superiores inmediatos, haya cometido las acciones que se le atribuyen. No temo de modo alguno que esa publicacion haya podido cambiar ó influenciar la opinion pública que en varios años de residencia en este pais el Sr. conde de Brichanteau goza en la sociedad de Montevideo.

En cuanto á las subsistentes acusaciones del 2.º artículo, si el párrafo 281 del Reglamento consular me prohibe entrar en particularidades, no puedo abstenerme de manifestar públicamente que si existen ó existieran reclamaciones contra el representante de una Nacion, deben ser presentadas por los interesados en las formas debidas al Ministerio del ramo, y no cabe duda que serán debidamente atendidas.

No me queda por tanto mas que deplorar que la libertad de la prensa que es la mas valiosa garantía de las instituciones modernas, degenere alguna vez en licencia y sirva de apoyo á mezquinas y bajas personalidades, á contiendas de partidos y de arma para faltar á aquellos deberes de conveniencia á los cuales tienen derecho los Representantes de las Naciones extranjeras.

Rogándole encarecidamente tenga la bondad de publicar en su acreditado diario esta carta, y agradeciéndoselo, me apresuro á ofrecerle, señor Director, los sentimientos de mi mayor consideracion.

El Regente del Consulado General,
P. Corti.

1783

LITERATURA

Señor D. Jacinto Albistur:

Señor: La ignorancia es muy atrevida, pero el que reconoce sus propias faltas, las rebaja y disminuye una mitad.

Sirva esto, señor, de disculpa á mi atrevimiento, porque no blasono de poeta, ni pretendo insensatamente rivalizar con ingenios como el suyo, ni mucho menos.

Si merecen los honores de la insercion, insértelos; sinó, rómpalos (los versos).

José M. Cervera.

Porqué no tengo flores

Engastado en mi pecho habia un diamante
Hermoso como el sol de la mañana,
Tan brillante, tan límpido y tan puro,
Como el altar donde guardado estaba.

Emblema de amistad era la joya,
Preciosa tanto mas, cuanto es mas rara,
Sentimiento divino, estrecho lazo
De dos seres, dos vidas, y dos almas.
. . . .
. . . .
En otro corazon que con el mio
Latia acompasado, habia incrustada,
Otra piedra sin brillo ni pureza,
Oscura, sin valor, fea, bastarda.

¡La pulió el egoismo con la envidia
En insoltables nudos enlazada,
Y el interés surgió del pulimento,
Pasion mezquina, sórdida y avara!

Pesar quise á las dos, por ver cual era
Mas digna de loor y de alabanza,
Y en el lugar que á su valor responde,
Con rigoroso acierto colocarlas.

Sometilas al punto justiciero
A la fidelidad de una balanza.....
. . . .
Y el platillo subió de mi diamante,
Que pesaba mas que él, la piedra mala.

Vencida fué la joya mas hermosa
Que puso Dios en la criatura humana,
Por el grosero pedernal impuro,
Centinela avanzado de la infamia.

Entonces deshojé las flores todas
Que cria la amistad en tierna alianza,
Y me quedé sin flores en la vida,
Y el sentimiento se agotó en el alma.

J. M. Cervera.

INTERIOR

El Almirante Barroso

HOMENAJES Á SU MEMORIA

Para que no pierdan nada de su mérito con la traduccion, publicamos en el propio idioma que fueron pronunciados los discursos de los Sres. Alfredo Bastos y Casio Fariña al ser depositados en nuestro cementerio principal los gloriosos restos del almirante Barrozo, así como tambien el estracto que ha hecho un reporter, de la sentida improvisacion del Sr. Carqueja Fontes, representante en aquel fúnebre acto de la benemérita sociedad portuguesa María Pía.

Van en seguida:

DISCURSO DEL SEÑOR ALFREDO BASTOS

Senhores!—Eis nos a rodear um cadaver sobre o qual desde hontem chovem as lagrimas dos seus amigos, dos seus mais intimos convivas, da sua idolatrada familia, da sua venerada patria!

A igreja chamou-o Francisco Manoel Barrozo, as glorias deram-lhe o posto de almirante e o titulo de barão do Amazonas.

Esse cadaver, senhores, significa, porem o envolucro material de uma grande e sublime alma, formada na grande officina das lutas e das difficuldades da vida, alma alentada pelo impulso enthusiastico do patriotismo, pelas doçuras da intimidade do lar.

Senhores—Perdeu-se no espaço intermino em que gravitam os mundos a ultima nota de uma existencia, tão necessaria á patria como indispensavel ao coração dos que a amaram. Esse cantico sublime, hoje perdido pelas vastidões do infinito, ha de repercutir como o hymno da victoria que propagou a grandes distancias o nome de Riachuelo, ó nome d'esse acto de patriotismo e abnegação que a historia archiva, com que a heraldica brasileira se enriqueceu.

O barão do Amazonas não teve forças para chegar ao seu pouso final.

Trouxeram-n'o aqui estes humildes marinheiros, como que para attestar que até no ultimo capitulo da vida humana as coroas podem e devem ser levadas por maõs daquelles que ajudaram a entretecel-as.

Essa coróa de gloria que os annos transformaram n'um adorno admiravel de cabellos encanecidos ei'l-a hoje banhada pelo pranto, quando outro'ra foram os beijos mornos dos seus netos, que lhe deram todo ó viço com que ainda hoje se apresenta.

A população de Montevideo, a colonia brasileira e a corporação scientifica da nossa marinha de guerra, q'ora desempenha a sua missão na estação naval do Rio da Prata, aqui se acham para dar o ultimo adeus ao cadaver do heroe que se recolhe ao derradeiro lar.

Senhores—Acabamos de perder á esperança anciosamente nutrida pela patria y pela familia.

En todas as regiões do nosso territorio, como dentro dos muros d'este venerando quartel de mórte, não palpita hoje um só coração sem que cada pulsação marque o compasso unisono solemne e grave do sentimentalismo patrio.

E'um cantico intimo, soberbo, para o qual não são bastantes as forças da imaginação, e ao qual é necesario dar o ponto final da lagrima, que é a traducção pratica da dôr, que é a significação profunda do respeito, da ancicdade, do amor, do adeus e da saudade!

E'bem possivel que entre nós se encontre algum dos bravos que tiveram a fortuna de partilhar con elle os louros de Riachuelo.

Essas venerandas cans, que lhe engrinaldam soberbamente a fronte, tem ainda hoje as scentillações de brilhante 11 d'Junho de 1865 e como que as crepitações da fusileria inimiga varren o espaç n'um brado de applauso geral.

E'que os proprios inimigos têm a conciencia do valor alheio, quando o talento do adversario se traduz em factos, na realidad imponente e archivada nas profundas aras das tradições historicas. E o vosso nome, Almirante, tem a sonoridade musical dos velhos hymnos de gloria.

Gravou-o elle propio na panoplia brazileira. E como os antigos heroes que se sepultavam nas ruinas da patria, elle pedio que lançassemos un vèo por sobre a historia do Riachuelo.

Sim! Fez bem. E' no recinto das escolas nacionaes que se ensinam ás crianças os nomes applaudidos dos grandes libertadores, essas invocações das glorias, esses legados dos grandes vultos!

Ha duas horas sublimes na vida de um herée; aquella em que a patria o applaude e a outra em que todos esses laureis são substituidos pelo beijo da morte. Ha a grande epopéa do coração humano.

Vimol-o um dia partir!

A sciencia como que ocultamente lhe acenava d'além como os seus mil braços salvadores. Era quasi un cego e adorava; era como Milton que idolatrava as duas inseparaveis criaturas e fora mais feliz. A sciencia correu lhe de frente aos olhos a negra cortina da noite em que viviam.

Nos músculos de aço que lhe deu a natureza de una geração fórte, n'esse aspecto magestuoso, lia-se a exhuberancia da vida.

A Europa o restitue á familia plenamente restabelecido. Lá n'essa capital brasileira em que á actividad febril do trabalho palpita com o enthusiasmo do progreso, lá foi elle receber a sancção do applauso.

Senhores:—Elle despedia-se da patria ao som glorioso do estrépito acclamador, ao som unisono do applauso.

Elle readquirira a energia do olhar, luz ficticia, tão somente bastante para deixal-o admirar a nesga azul do nosso céo tropical e os sorrisos dos filhos e dos netos.

Mas.... senhores—ha outro aspecto da vida d'este grande vulto. E'a modestia do seu caracter, a generosidade da sua alma, a bondade do seu coraçao, a simplicidade e integridade moral de toda a sua personalidade tao inflexivel, imperturbavel e indeclinavel como a certeza e fatalidade geometrica de uma vertical.

Viveu para á patria como viveu para a familia.

Aquí deixa elle parte do coração. Montevideo foi o seu último quartel de inverno, legoulhe as suas obras de beneficencia que elle esparziu no silencio da caridade modesta, legoulhe os netos, deu-lhe talvez heróes como elle foi. A esta terra estrangeira lega elle hoje o seu cadaver, Oxalá que n'esta moradia onde habitam a verdadeira neutralidade e imparcialidade internacionaes e politicas, encontre elle um abrigo tão generoso, como generoso foi o seo coração para com todos com quem tratou e conviveu; caracter oxygenado por grandes e nobres sentimentos, distinguindo amigo de inimigos tão somente para querer a uns e perdoar a outros.

Senhores!—Eis ahi em largos traços o perfil d'essa grande alma:—alma que tinha as vibrações do heroismo nos momentos grandiosos da batalha e as espansões serenas e suaves do sentimento infantil, no remanso de paz domestica; coraçao que pulsava de brio e de valor e logo depois de amor e de carinho. Dualidade moral de Nelson e Lamartine!

E quereis saber, senhores, o ultimo mas sublime capitulo d'essa existencia saudosa, eternamente saudosa para todos que o admiramos como um bravo ou como amigo?

Escutai: morreu legando os seus ultimos pensamentos á patria, á qual serviu com toda á dedicação e heroismo, á familia, e especialmente á memoria da fallecida esposa—pediu com a ingenuidade infantil dos bons corações que o collocassem, no leito, na mesma posição em que fallecera a sua idolatrada consorte.

Tinha—dizia elle—de reunir-se á ella; queria seguil-a pelo mesmo caminho, e esse caminho é o da mórte.

Deixemos—senhores—aos commentadores o cuidado de julgar e interpretar esse voto final, proprio de uma alma de heroe e de um coração de poeta.

Deixemol-o agora em paz. Elle dorme á margem d'essa vastidão oceanica e do Prata, cujo curso irá levar-ao interior do Imperio a expressão do nosso derradeiro adeus!

Elle ahi fica, senhores. O mar, o grande mar, que elle tanto amou, onde viveu, onde aureolou a sua fronte de vencedor inspirador, o mar, o grande mar, trazer-lhe-ha nas noites da tormenta o bramido sonoro dos canticos enthuisiasticos da victoria; e nas manhãs serenas em que a sua apparencia seja de um lago inteiramente tranquillo, casar-se-ha o murmurio balbuciante das vagas que farfalham com a voz infantil dos netos e com o impulso saudoso dos nossos pensamentos!

Deixemol-o, senhores. O seu cadaver pertenece ao Pantheon americano.

EL SEÑOR FARINHA REDACTOR DE «A PATRIA»

«Eis aqui o que é o homem! ¡A natureza lança-o na carreira da vida, elle luta, luta e luta, cumpre sua sagrada missão. Un dia a Parca inexoravel corta-lhe o fio da existencia e elle cahe á valla, para não mais levantar-se. O tempo pulverisa a materia e esta, torna-se terra, para mais adiante ser arvore, fructa ou flor e reproducir-se nesses adornos caprichosos da natureza.

Eis aqui o que resta do heróe! F. Manoel Barrozo, que a patria agradecida, chamou-o barão do Amazonas, como tributo merecido as distinções de seu caracter e a sua inexcedivel valentia, ja não existe.

Quem foi mais bravo do que elle?

Os seus feitos heroicos de Riachuelo são a epopeia mais brilhante que enlaça sua coroa de gloria.

Alli elle demostrou que menos pregaba á vida, quando á honra nacional estaba empenhada.

Vulto homerico de luz trascendente, sirvam seus actos de civismo para exemplo real á nossa marinha de guerra.

A patria cobre-se de luto chorando a perda de filho tão charo. E Marte o Deus das batalhas, curva a fronte immarcessivel como tributando respeitoso pezar pela queda do guerreiro, golpe cruento de lei fatal do destino.

No combate era un leão em valor e coragem, e no lar domestico era o exemplo vivo do pai extremoso, do esposo exemplar, que adora e venera os seus, com o amor de um coraçao lealmente enternecido.

O Brasil chora no filho heróe, ao esforcado cabo de guerra, que qual outro Bayard, assombrou o mundo com seus actos de valor.

Dorme em paz, illustre guerreiro; dorme, que cumpriste tua sagrada tarefa na vida, tortuoso e difficil caminho, onde escarpadas rochas embargam de quando em quando o peregrinar longo e cansado.

Dorme! que a historia traçará teu nome em lettras de ouro, para gloria dos teus e honra da patria de Andrade.

Dorme, que teus amigos e admiradores que até aqui acompanharam o teu corpo hirto e frio, tecer te-hão corôas de louro nas aras do tempo, que são as mais duradouras.

Paz em teu leito, e que o silencio desta mansão não seja turvado, nem pelas manifestacões que aboliu a sua nobre modestia. Que a terra te seja leve.»

SEÑOR CARQUEJA FONTES

(*Frases tomadas por un reporter*)

La Sociedad Portuguesa de Beneficencia, *María Pía*, fiel y legítima intérprete de los sentimientos de pesar y profunda amargura que inundan y asfixian los sensibles corazones de los ciudadanos portugueses residentes en Montevideo, me mandó depositar en el cajon fúnebre donde descansa el venerado cuerpo del ilustre y valeroso Almirante Barrozo, esta corona, modesta, pero significativa, de odoríferas violetas, que demuestra el mas sentido y merecido eterno recuerdo.

Vimos rendir justísimo homenaje al brioso y valiente Baron de Amazona. No nos detenemos en recordar los gloriosos hechos de su brillante foja de levantísimos servicios á la patria adoptiva y á la libertad principalmente, pues fué por esta que él se entusiasmaba y su génio guerrero se inspiraba con mas ardor y decision.

La memorable batalla del Riachuelo es una epopeya grandiosa.

La historia de ella es tan grande como la del Paraguay.

. . . .

Poco despues del hecho que inmortalizó su nombre, las cataratas le robaron sacrílegamente la vista y solo despues de muchas preces al Altísimo es que él pudo ver de nuevo las flores del prado, las estrellas del cielo y las ondas del mar; ese mar que él tanto amaba, por que su grande corazon sentia tan fuertes y afectuosas palpitaciones, que solo se median por las enormes agitaciones oceánicas.

Una tan larga jornada de acciones beneméritas, una vida tan ejemplar y tan harta de buenos y edificantes ejemplos, mereció una muerte plácida, digna de los justos; y con angélica serenidad y completo conocimiento del viaje que su inmaculada alma iba á emprender á la habitacion de los bienaventurados, despidióse, tranquilo y resignado de su extremosa é inconsolable familia, á la cual legó mas que su elevada y envidiable posicion, el modelo mas perfecto de todas las virtudes.

En los dulces brazos de la religion de sus mayores desfalleció su cansado cuerpo, desamparado de su gran alma, que volaba al cielo á recibir las merecidas recompensas de sus raras cualidades.

No continuamos hablando del ilustre finado, porque no fueron palabras ni frases lo que me encargaron, honrosa é inmerecidamente, de depositar en este ataud; porque palabras frases, discursos y hasta panegíricos han sido dedicados á perversos y déspotas, y á tiranos; lo que traigo en esta sencilla corona, de delicadas flores de esta tierra que él tanto apreciaba y queria, como tributo de recuerdo imperecedero, y una lágrima como homenaje de indecible dolor.

Sí, una lágrima que no se inventa ni se fabrica, que no se finge ni se humilla, porque solo la puede inspirar y merecer el bueno, el justo y el virtuoso.

Es una lágrima que dejo en este fúnebre cajon, una lágrima salida del corazon—mina de generosos sentimientos.

. . . .

EXTERIOR

El bombardeo de Alejandría

DETALLES COMPLETOS

(Por un corresponsal inglés)

A bordo del *Invincible*, Alejandría
Julio 11, 7.30 p. m.

El gran combate de artilleria que ha tronado durante todo el dia ha terminado con éxito completo. Los fuertes y las baterias de Alejandría que miran al mar son hoy un monton de ruinas.

El resultado ha sido obtenido con pérdida de vidas extraordinariamente pequeña, pues el total de bajas de la escuadra consiste en cinco muertos y veinte y siete heridos.

Anoche, á las 9, el *Invincible* y el *Monarch* se hicieron silenciosamente afuera hácia Fuerte Meks. Todas las luces estaban apagadas y de proa á popa reinaba el mas completo órden. Hicimos nuestro camino con toda cautela, por en medio de un puerto dificultoso, donde aun en plena luz del dia se requiere gran cuidado para el pasaje de un buque de tanto calado como el *Invincible*.

Era evidente que de la costa se nos asechaba cuidadosamente, pues apenas nos habiamos puesto en movimiento, cuando la luz del puerto fué apagada, sin duda para aumentar las dificultades de nuestra salida.

Los buques fueron hábilmente dirigidos é hicimos con toda seguridad nuestro camino hasta pasar los bajios y, ya en buena posicion, anclamos á las diez para pasar la noche.

Esta madrugada, á las cuatro, se habia levantado vapor, tocábase á formar, y los oficiales, despues de tomar café en la cámara de los cañones, pasaban á ocupar los puestos que les estaban designados.

A las cuatro y media los buques se pusieron sobre las anclas y se dió órden de prepararse para la accion. El *Penelope*, *Monarch* y nosotros tomamos nuestras respectivas estaciones. El *Penelope* y el *Invincible*, siendo buques de costado, se prepararon á anclar, mientras que el *Monarch*, cuyos cañones de torre tienen un círculo completo de fuego, debia pelear sobre vapor.

Los oficiales turcos, que durante toda la noche habian andado en busca del buque insignia, trajeron á bordo una carta del Ministerio egipcio para el almirante Seymour, en la que rogaban que las hostilidades no fueran adelante y ofrecian desmontar sus cañones como satisfaccion á las exigencias británicas.

El Almirante contestó que el momento de las negociaciones habia pasado. Habiales pedido que ayer á las cinco de la tarde desmantelaran todos los fuertes exteriores, y la presente proposicion de desmontar sus cañones no podia ser atendida por un instante.

Los oficiales pidieron al Almirante que les diese esta decision por escrito, á lo cual accedió inmediatamente.

A las 6.20 los buques de la escuadra hicieron señal de «todo listo».

A las seis y media se trasmitia sin ruido la órden de «cargar con granada ordinaria,» y un rayo de satisfaccion brillaba en la cara de las tripulaciones.

A las siete se dió la señal al *Alexandra* de abrir el baile disparando un cañonazo.

El pesado estampido cruzó las aguas, y hubo entónces un momento de ansiosa pausa.

¿Lo contestarian los egipcios, ó evacuarían los fuertes?

Ningun rumor nos vino de fuerte Ada, pero en las baterias frente á nosotros pudimos ver la gente cargando sus cañones. Iban, pues, á pelear.

Dióse órden de romper fuego á discrecion y trasmitióse señal á toda la flota de comprometer el combate general.

Una andanada atronadora de cinco piezas de nueve pulgadas fué lanzada por el *Invincible*, mientras que sobre nuestras cabezas las diez ametralladoras Nordenfelt de las cofas aumentaban el ruido que partia de todos los buques, semejante á una sucesion de redobles de tambor.

La nube de humo que en seguida se formó á nuestro costado nos impidió como un muro ver los resultados del fuego, pero desde las cofas podia verse que las bombas habian dado demasiado bajo, y las miras fueron alzadas de 1350 á 1500 yardas.

El *Monarch* y el *Penelope* desempeñaban su tarea cerca uno de otro, y el estampido de su pesada artilleria, el redoble incesante de sus máquinas Catling y Nordenfelt y el disparo de los cohetes que el *Monarch* descargaba, agregado al ruido de nuestras piezas, formaban un trueno continuo, imposible de describir.

En los intervalos momentáneos, el sonido de los cañones de la otra division de la escuadra nos hacia saber que tambien ellos estaban empeñosamente á la obra.

Desde el primer momento del combate el humo fué tan intenso, que no podiamos absolutamente ver el efecto que nuestro fuego producia, ni lo que el enmigo estaba haciendo; pero poco despues que comenzamos, un clamoreo sobre nuestras cabezas, y luego una columna de espuma levantada por las balas al salpicar en el agua, nos mostró claramente que el enemigo contestaba nuestro saludo de hierro.

No tardaron en impartirse órdenes de suspender el fuego hasta que el humo se aclarara.

El viento y el sol estaban ámbos en favor del enemigo y pasó algun tiempo antes que el velo se disipara lo suficiente para echar siquiera un vistazo á la costa, cuando los cañones rompieron de nuevo el fuego, antes que fuera posible ver donde daban los tiros.

Entre tanto, los tiros del enemigo menudeaban, dirigidos particularmente contra el *Penelope* y el *Inflexible*. Disparaban especialmente bala redonda.

Veinte minutos despues de haberse hecho el primer disparo, nuestra braza del sobrejuanete de proa era llevada por una bala, é inmediatamente despues una segunda bala penetraba el *forehead*, hiriendo un astillazo á un foguista severamente En un momento parecia que nos habian tomado los puntos en regla, pues balas cónicas y redondas silbaban entre los mástiles.

Fuí á dar una vuelta por el el buque y encontré á los artilleros de la cubierta principal desnudos hasta la cintura.

A eso de las ocho el *Monarch* habia reducido á silencio un pequeño fuerte que tenia al frente, habia incendiado los edificios y desmontado los cañones, y se nos reunia contra las formidables obras de Fuerte Meks.

Los egipcios en esta bateria contestaban aún con viveza, pero aunque nos dieron varias veces, ninguno de los tiros penetró nuestra bateria ó nuestra línea de flotacion. Donde no habia coraza, el tiro desparramaba una lluvia de astillas por todo el buque. Una bala dió en el puente de cuarto cerca del teniente Lambton, que en ese momento hablaba conmigo; pero aunque saltaron numerosas astillas ninguno fué tocado.

A las nueve nuestros tiros habian reducido á silencio todos los cañones del Fuerte Meks, á escepcion de cuatro.

Estos cuatro cañones nos dieron mucho trabajo. Estaban colocados bajo cubierta y sus artilleros trabajaban bien. El *Temeraire* fué, en consecuencia, llamado á ayudar á los tres buques antes comprometidos.

Era difícil dar con la localidad exacta de las piezas, puesto que apenas se las entreveia á través del humo; pero á las 10.30 solo tres sostenian el fuego.

Estos cañones estaban concentrados sobre el *Invincible* y deben haber sido manejados por sus mejores artilleros, pues nos dieron tiro á tiro á menudo en la misma línea de flotacion.

Antes de que les apagáramos los fuegos, teniamos seis hombres heridos, á uno de los cuales una bala rasa le llevó un pié, y los demás por astillazos.

A las once el fuerte estaba en ruinas y sus cañones callados, y el *Monarch* recibió señal de acercarse á la costa y de desmantelar el fuerte á cañonazos.

Una hora antes, el fuerte Marabout, á dos millas afuera, habia roto el fuego sobre los buques ocupados contra el fuerte Meks. Todos los tiros eran cortos, y no hicimos caso del ataque.

Entre tanto, los buques de las otras divisiones de la escuadra estaban vivamente empeñados con los fuertes Pharos, Ras-el-tin y Ada, habiendo el *Inflexible* pasado á prestar ayuda con su fuego al *Sultan*, *Superb* y *Alexandra*. Las baterias egipcias contestaban firme y rápidamente, y el estampido de los cañones era continuo, al par que el mugir de los pesados proyectiles que surcaban el aire semejaba el ruido sordo de truenos lejanos.

Los oficiales ejipcios daban un gran ejemplo á sus soldados, saltando á menudo sobre los parapetos para ver el efecto de su fuego.

El fuerte Pharos no tardó en dejar ver los efectos del cañoneo que recibia: una de las torres se vino abajo, y pronto cesó sus fuegos, á la vez que el de los otros fuertes aflojaba asimismo considerablemente.

A las diez y media, el Palacio del Cadi, llamado Ras-el-tin, ó Palacio del Harem, y que está entre los fuertes, se incendió, y en este momento arde aun.

El combate estaba casi terminado en toda la línea á las doce, aunque los buques continuaban el fuego para acabar de desmantelar los fuertes. En el curso de la tarde, varios pequeños almacenes fueron volados por nuestras bombas—uno grande en fuerte Ada, siéndolo por un tiro feliz del *Inflexible*.

A la una, llamóse á bordo del *Inflexible* á ver quienes se ofrecian de voluntarios para ir á tierra á clavar los cañones del fuerte Meks, que no habian sido desmontados por los tiros de la escuadra.

La tarea era peligrosa, porque podia haber tropas tras del fuerte. Hubo, sin embargo, multitud de voluntarios, y doce hombres fueron elegidos para la aventura. El teniente Bradford tomó el mando, y el mayor Tulloch y teniente Lambton lo acompañaron.

Efectuóse la obra con inteligencia y prontitud. Para desembarcar tenian que nadar á través de la resaca, pero no encontraron ninguna oposicion al ganar tierra. Los cañones fueron reventados con cargas de algodon-pólvora, y la partida volvió á bordo sin contratiempo.

De los buques ocupados con fuerte Meks, el *Penelope* fué tocado cinco veces, y tuvo ocho heridos y un cañon desmontado.

El *Invencible* recibió varios tiros, pero solo seis penetraron; uno dió en la verga de trinquete y las *fereroyal braces* fueron cortadas. Tuvimos seis heridos.

El *Monarch* salió ileso, probablemente debido á su habilidad de eludir el bulto. Por otra parte, estando en movimiento, el resultado de su fuego fué inferior al del *Invencible*.

Los acorazados sostuvieron el fuego á intérvalos hasta las 6 pero los fuertes no contestaron desde la última parte de la tarde.

Una ala del palacio está en ruinas. Era inevitable puesto que el palacio queda tras del fuerte Pharos y fuerte Ada. La parte de la ciudad en la línea del fuego debe tambien haber sufrido.

A la oracion toda la flota se hizo afuera, y los buques se aproximaron unos á otros.

Su primer dia de trabajo es completo, y todas las baterias que están fuera del puerto de Alejandría están destruidas. Mañana nos ocuparemos de los fuertes dentro del puerto.

A bordo del *Invencible*—Julio 11 8 a. m.

Alejandría ha sido abandonada por los Egipcios, habiéndose retirado toda la poblacion militar y civil. Todo el barrio europeo, incluso la gran plaza, ha sido quemado. Anoche el *Helicon*, que habia ido á averiguar la significacion de la bandera de parlamento, no halló á nadie á bordo del *Mahroussa*, ni en el Arsenal. No pudiendo entablar comunicacion con el enemigo, el *Helicon* volvió á dar la noticia al Almirante. Los grandes incendios en la ciudad continuaban estendiéndose y el Almirante determinó averiguar lo que pasaba. El primer teniente Forsyth fué á tierra en la lancha á vapor, y se me permitió acompañarle. Al llegar á tierra M. Ross, proveedor de la escuadra y bien conocedor de la ciudad, desembarcó y con grande ánimo penetró en ella á considerable distancia. Encontró todo en perfecto silencio, escepto el ruido de los incendios y derrumbes y vió que la ciudad habia sido abandonada.

Es claro que Arabi retiró sus tropas bajo el amparo de la bandera de parlamento y está,

sin duda, concentrado en las cercanías para impedir nuestro avance, con las tropas y toda la poblacion viril de Alejandría.

El *Invencible* va ahora á penetrar en el puerto para completar el reconocimiento. La tarea de los buques está terminada y todo lo que se haga en adelante será en tierra. Todos los fuertes están abandonados.

Al venir el dia el almirante telegrafió á la escuadra que no rompa el fuego desde que la plaza está evacuada por el enemigo. Media ciudad está ardiendo. Una densa nube de humo la cubre toda. No se sabe que haya sido de los europeos y cristianos que habian quedado en la ciudad.

Una fuerza de desembarco ocupará la plaza para averiguar la situacion general y prestar los auxilios posibles.

El *Chiltern* ha recibido órdenes para prepararse á cambiar de posicion y acercarse mas. Por consiguiente, la comunicacion telegráfica será probablemente interrumpida por tres ó cuatro horas.

Varias circunstancias ocurrieron ayer para estorbar las operaciones relacionadas con el bombardeo de Alejandría. Segun el corresponsal del *Standard*, el almirante llamó á las 8 á los capitanes de la armada á bordo del *Invencible* á conferenciar, y el resultado de las deliberaciones fué declarar que la mar era demasiado gruesa para operar sériamente.

El balanceo de los encorazados haria inseguras las punterías y estando la ciudad tras de los fuertes, podria sufrir mucho de los proyectiles tirados muy por alto.

El almirante Seymour prescindió del ataque proyectado á los fuertes Marabout, pero ordenó al *Temeraire* y al *Inflexible* que vigilaran el Rasel-tin y los fuertes Ada. A las 10½ el *Temeraire* hizo señal de que partidas de soldados estaban trabajando en la batería conocida por del Hospital, cerca del fuerte Ada, que está armada de cañones Moncrieff.

El *Temeraire* preguntó: «¿Hago fuego para impedir las reparaciones?» Y dando su consentimiento el Almirante, los dos buques rompieron el fuego.

Solo se dispararon 6 tiros á bala y metralla, todos con buenos efectos, especialmente teniendo en cuenta el estado del mar. Las tropas que estaban en el fuerte lo abandonaron y el fuego cesó. La bandera blanca fué izada en el faro, y la cañonera *Bittern* fué enviada con el teniente Lambton para preguntar respecto de las intenciones del gobierno.

A las 3 volvió la *Bittern* á la escuadra, telegrafiando: «Las negociaciones han fracasado, y he informado á las autoridades que Vd. ocupara las fortificaciones á las 3½.»

...

el paso por una encrucijada. ¿Quién nos garantiza la cordura de todas las naciones?

Estamos tan acostumbrados á dudar de las noticias que el telégrafo nos comunica respecto á lo que ocurre en la América del Sur, que no podemos creer sin confirmacion sería el hecho de estar acordada por el Gobierno de Chile, sin consentimiento del Perú, la anexion de importantes territorios de esta República. Inútil es decir que preferiríamos haber sido engañados una vez mas por el telégrafo. La razon de la fuerza es un fundamento de posesion muy precario y que obliga á vivir en desconfianza perpétua á dos pueblos vecinos, y á gastos ruinosos, que serian mas reproductivos aplicados á elementos mas sólidos de prosperidad. Nunca hemos creido buena esa política entre los pueblos americanos que tienen el lazo de la sangre. Guerra acabada con la humillacion de uno de los combatientes no es sino una trégua. Y hoy dia está probado que son mas beneficiosos los resultados del trabajo y de la paz que las adquisiciones de la conquista. Despojar á otro país de una provincia no es ensanchar la patria, sino introducir un enemigo dentro del país.

Don Adelardo Lopez de Ayala tiene ya su panteon definitivo en el cementerio de la Sacramental de San Millan y San Justo, situado en el camino de San Isidro. Sus restos, extraidos del sepulcro provisional que ocuparon durante dos años y medio, han sido colocados en un mausoleo de mármol, proyectado por el Sr. Agudo y construido por los Sres. Vallmitjana. La ceremonia de la traslacion ofreció poco interés, escasa concurrencia y un responso. El ataud que encerraba los restos del poeta no fué abierto. El autor de *Consuelo*, *El tanto por ciento* y *El Tejado de vidrio* tiene ya un lugar decoroso donde aguardar los tributos de la posteridad, que pueden faltarle.

Barcelona y otras ciudades importantes de Cataluña han hecho una recepcion entusiasta al Sr. Balaguer y á los señores que le acompañaban. Significaba aquella magnífica ovacion, tributada antes al Sr. Obispo de Barcelona por el mismo motivo, la gratitud de los industriales catalanes hácia los impugnadores del tratado de comercio con Francia, en defensa de la produccion nacional. El Sr. Balaguer habia hecho el sacrificio de sus amistades políticas por la causa económica de Cataluña, su país.

De vez en cuando hacemos notar el síntoma que se observa en nuestra patria, de la indiferencia general hácia las agrupaciones políticas; en cambio, como el hombre es sociable por instinto, busca otras formas de asociacion, en que ve intereses positivos. De aquí la resurreccion de los gremios, la union del paisanaje, las aficiones de índole especial que toman el carácter de sociedades de mútuo auxilio, y círculos de instruccion y recreo, ó centros de instruccion, como el inaugurado por la Union Mercantil para dependientes de comercio. De aquí que tributen al Sr. Balaguer los catalanes, por sus ideas económicas, obsequios que ya no suelen recibir los políticos como tales.

Esto empieza á enseñarnos que los pueblos van prefiriendo á programas abstractos y vaguedades ...

...

reserva no tiene otra variacion con el anterior, que el aumento de un teniente en vez del capitan ayudante.

» Las brigadas estarán mandadas por brigadieres, que tendrán un secretario-ayudante de la clase de comandantes, y los regimientos, tanto activos como de reserva, por coroneles.

» Quedan suprimidos los batallones primero y segundo espedicionario, y las quintas y sestas compañías de los tres regimientos activos.

» La demarcacion de las reservas será la correspondiente á las provincias marítimas de cada departamento, y por ahora en la capital de éstos residirán los cuadros respectivos.

« La primera brigada tendrá afecta la Academia central, y su residencia en San Fernando; la segunda en el Ferrol y la tercera en Cartagena.

« La compañía de escribientes y ordenanzas del ministerio, oficiales y auxiliares del mismo, Academia central y fuerzas de los apostaderos, continuarán como en la actualidad; los demás detalles carecen de importancia.

« El movimiento en las escalas por la reforma será el ascenso á coronel de cuatro tenientes coroneles, á esta clase de seis comandantes, y á este empleo doce capitanes, quedando excedentes como supernumerarios doce alféreces.»

Alejandría

»Alejandría como todos los pueblos orientales—escribe Castro y Serrano en su celebrada *Novela del Egipto*,—tiene en su parte antigua un aspecto triste y desordenado. Calles estrechas y tortuosas, casas desiguales, aleros de tejado que con dificultad permiten ver el cielo, mutilaciones exteriores en los edificios, algun ajimez morisco, muchas celosías, pocos recuerdo, escasísimas trazas de lo que fué ó de lo que al viajero se le figura que deben representarle. Pero Alejandría, como todo pueblo que se moderniza, y permítase la expresion, tiene tambien calles anchas y rectas, hermosas plazas, magníficos edificios, suntuoso aspecto de elegancia y comodidad contemporáneas».

En efecto, y segun el ingenioso escritor citado observa, la ciudad, hoy blanco de los cañones ingleses, ofrece, así á la topografía como á la historia, dos diferentes fases: la antigua y la moderna.

Examinaremos entrambas, si bien con la brevedad que la falta de tiempo y de espacio nos ordena.

Alejandría, egipcia por naturaleza, romana por conquista, y musulmana por invasion, fué griega por nacimiento: el héroe macedon la fundó por los años de 331 á 332 antes de Jesucristo, al penetrar triunfante en la tierra de los Faraones ...

...

Crónica general

Armada española

GACETILLA

CAMPO NEUTRAL

SECCION COMERCIAL

TELÉGRAMAS

...

MARÍTIMA

Entradas de Ultramar

DIA—9

Rio Janeiro el 31 de Julio, vapor brasilero *Rio Negro*, de 423 toneladas, capitan Beltran y 39 tripulantes, á A. F. Braga con 16 pasajeros y la carga siguiente:

De Rio Janeiro—á F. Topin y Ca. 589 sacos azúcar.

De Antonina—á Silva y hno. 42/2 barricas y 100/4 ba, á F. Topin y Ca. 125 barricas yerba.

De San Francisco—á F. Topin y Ca. 100 cestos y 8 de barricas yerba.

De Santa Catalina—á Barrozo y Ca. 200 bolsas ... á la órden 1 lote bananas.

DIA—10

Havre el 11 de Julio y escalas, vapor francés *Ville de San Nicolás*, de 1556 toneladas, capitan ... y 42 tripulantes, á P. Christophersen con la carga siguiente: ...

...

Salidas para Ultramar

Llevan baliza

Despacho de Aduana

Fletes

Produccion agrícola é industrial

Vapores esperados

VERSIONES PÚBLICAS

TEATRO SOLIS

...

que el argumento requiere, la grandiosa ópera en 4 actos del maestro Verdi:

AIDA

En el intervalo del 3.º al 4.º acto, el Sr. Moriami, cantará la balada de Adamastor del tercer acto de la **Africana.**

jo27 Empezará á las 8 en punto.

THEATRE CIBILS

Compagnie Lyrique Française

DIRECTION: COCHELIN ET DELACOUR

Sábado 12 de Agosto de 1882

Por primera vez en Montevideo:

La mére des compagnons

Opera bouffe en 3 actes, paroles de M. M. Chivot et Duru, musique d'Hervé.

Mr. Joyeux jouera cinq roles de differents caracteres.

Au 2me acte

GRAND QUADRILLE BURLESQUE

dansé par les Compagnons, le Comte, la Comtesse et les invités.

REMATES

Ricardo Sienra

De mercaderías,—En mi casa Rincon número 66.

HOY viernes 11 del cte, á las doce en punto.

Al mismo tiempo

Liquidacion de una tienda.

1760.ag9

Ruano y Gomensoro

De muebles y de gran variedad de artículos.

En nuestra casa Piedras 134

HOY viernes 11, á las doce en punto, empezarémos la venta á la mayor oferta, de muebles nuevos y usados de toda clase, bebidas, cubiertos, porcelanas y de gran variedad de artículos.

El viernes, á las 3 de la tarde.

1 báscula de 500 kilos.

1 máquina para picar tabaco.

...

Ruano y Gomensoro

Carballo y C.ª

Carlos Moratorio é hijo

Agustin Sorracco

Leandro Gomez

...

Nebel y Saavedra

Frente á la Bolsa de Comercio—De $ 5,650 Deuda Italiana. A la mas alta oferta.

El miércoles 23 del corriente, á la una en punto de la tarde, venderémos á la mas alta oferta $ 5,650 Deuda Italiana, por órden del Síndico del concurso de D. Enrique Tonkinson y C.ª

Para mas informes ocurrir á los rematadores, Misiones 183. 1762.ag9

AVISOS

Novedades Las hay recien llegadas, en la casa de Cristina la Catalana, calle Alzaibar, núm. 23 y 25. 74

Se vende El almacen fonda y billar, calle Ciudadela núm. 19 y 21 esquina Cerro Largo, frente al muelle Ciudadela, su dueño lo vende por tener otros negocios que atender; para tratar, en la misma casa; hace buen diario y tiene poco capital. ag11.7

Cuarto Un caballero estranjero desea alquilar una sala ó cuarto en casa de familia decente. Ofertas, bajo las iniciales O. P. se toman en la oficina de este diario. ag11.3

Al comercio Y AL PÚBLICO—La sociedad mercantil que giraba en esta plaza bajo la razon social J. Blin y C.ª, ha sido disuelta de comun acuerdo, quedando el activo y pasivo á cargo del socio Alexis Laborde, lo que participamos al comercio á los efectos de costumbre.—Montevideo, Agosto 9 de 1882.—*J. Blin y Comp.* ag10.5

Al comercio Ponemos en conocimiento que hemos trasladado nuestra barraca en frutos del país titulada «Lealtad», situada en la calle 18 de Julio núm. 679 (Cordon), á la calle Cerro Largo núm. 136. Montevideo, Julio 28 de 1882.—*Hilario Helguera y C.ª* jl30.15

Avisamos al público que tenemos en venta los magníficos galpones, prensa de enfardar lana, cercos de ladrillo, edificio y algunos útiles, que ocupaba la barraca «Lealtad», 18 de Julio número 679 (Cordon), para tratar, Cerro Largo 136.—Montevideo, Julio 28 de 1882.—*Hilario Helguera y C.ª* jl30.15

Al comercio El que suscribe ha vendido á D. Bartolo Riguero su tambo que tenia en la seccion del Pantanoso, á inmediaciones del Paso de Boyada, los que se consideren acreedores á dicho tambo se presenta...

...

Librabzas sobre España

A tipo convencional se dan letras en el almacen de **Curran y C.ª**, Queguay 199, entre 18 de Julio y Colonia. ag11.3 meses

Juzgado de Paz de la 3.ª Seccion

(CALLE SARANDI NÚM. 164)

De conformidad á lo establecido por el inciso 1.º del art. 307 del Código de Procedimiento Civil, se cita, llama y emplaza á D. Otto Schulz, para que dentro del término de 30 dias comparezca á estar á derecho en los autos que sobre reconocimiento de un documento le ha instaurado D. Manuel Sosa; bajo apercibimiento de que en su rebeldía se procederá en la forma que insinúa el art. 308 del mismo Código.—Montevideo, Agosto 9 de 1882.—*Antonio Sosa*, Juez de Paz. ag11.10

Gran depósito de pianos

DE

Engelbrecht hermanos

319—CALLE 25 DE MAYO—319

(Entre Ituzaingó y Cámaras)

Gran surtido de pianos de cola y perpendiculares, de las mas renombradas fábricas de Europa.

Habiendo hecho últimamente contratos muy favorables, estamos en el caso de vender á precios muy reducidos.

Cada piano con garantía de varios años.

65.dp¼

CIGARROS

HABANOS

OPORTO Y JEREZ

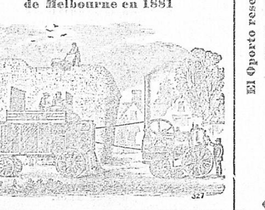
TÉ Y CAFÉ

EN EL

BAZAR DE LA CHINA

Bolsa Montevideana

LA SIN PAR





MARCAS DEPOSITADAS

OPORTO Y JEREZ

OPORTO

Matthew, Pinsent y C.ª

LÓGIA IGUALDAD

Reduccion de Monedas

Ferro-carril Central

COMPAÑIA DE SEGUROS

Direccion General de Instruccion Pública

...

MÁQUINAS DE SEGAR Y ATAR

M.c CORMICK



DUMARESQ LE BAS Y C.ª

CALLE 25 DE AGOSTO, 127—MONTEVIDEO

INTERESA

Estracto de Tabaco de Virginia

SOUTH DOWN SHEEPWASH

PARA CURAR

LA SARNA

DE LAS OVEJAS



AUGUSTO C. LINCK

EL MEJOR

Y MAS ESPLÉNDIDO SURTIDO

DE CIGARROS

HABANOS

VINOS FINOS

HIPÓLITO GARCIA

ALMACEN DE LONDRES

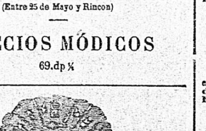
PRECIOS MÓDICOS

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

Gran rebaja

PAPEL PARA ENVOLVER





Compañía del Pacífico

GALICIA

CORDILLERA

ACONCAGUA

IBERIA

MAGELLAN

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

GIRONDE

CONGO

Societa G. B. Lavarello y C.ª



EL VAPOR POSTAL ITALIANO

COLOMBO

Saldrá el 11 de Agosto para Gibraltar, Marsella, Génova y Nápoles.
Llevando carga, correspondencia y pasajeros.
Por mas informes, ocúrrase al único agente G. *Lavarello*, Misiones, n. 50. 6

Mensagerias Fluviales á Vapor

Navegacion del Rio Uruguay hasta el Salto

ITINERARIO EN VIGENCIA HASTA NUEVA DISPOSICION

Salidas de Montevideo

Vapor **Júpiter**, los lunes, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Villa del Salto**, los martes, para Buenos Aires solamente.
» **Cosmos**, los miércoles, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Villa del Salto**, los jueves, para Buenos Aires solamente.
» **Rio de la Plata**, los sábados, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Onyx**, sin dia fijo, saldrá todas las semanas.

Por mas pormenores, agencia, Zavala, 51.
7 *El Agente.*

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑIA

Paraná, Pampa, Dom Pedro, Porteña, San-Martin, Belgrano, Henri IV, Sully, Ville de Montevideo, Ville de Buenos Aires, Ville de San Nicolás, Ville de Rosario, Ville de Pernambuco, Ville de Bahia, Ville de Rio Janeiro, Ville de Santos.

Linea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

LINEA DE PARANA

EL VAPOR PAQUETE FRANCES

Ville de Buenos Aires

de 2,500 toneladas, capitan Locacheur, saldrá el de Agosto para Santa Cruz de Tenerife, Burdeos y Havre.

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

PARANÁ

De 4,000 toneladas, capitan Robert, saldrá el de Agosto para Santa Cruz y Havre.

EL MAGNIFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

HENRI IV

de 2,500 toneladas, capitan Le Bourhis saldrá el de Agosto para Santa Cruz de Tenerife y Havre.

Tienen *escelentes comodidades* para pasajeros, garantiéndose un *trato esmerado y precios muy módicos*.
La Compañía desea llamar especialmente la atencion de las casas importadoras y exportadoras á las *grandes ventajas* que ofrecen sus vapores, por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en *carrera bi-mensual por todo el año* entre el Havre y el Rio de la Plata.
Para pormenores sobre pasajes y carga, dirijirse al ajente

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Piedras, 132, Montevideo—Calle San Martin, 151, Buenos Aires.—Calle del Puerto, 35, Rosario.—Calle del Puerto, San Nicolás 4

SOCIÉTÉ GÉNERALE

DE TRANSPORTS MARÍTIMES À VAPEUR

Servicio regular

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

BURGOGNE

Capitan Grasfils

saldrá el 4 de Agosto para
RIO JANEIRO.
BARCELONA,
MARSELLA,
GENOVA,
y NÁPOLES,

LA FRANCE

Capitan Romanes

aldrá el 19 de Agosto para los mismos puntos.
Los vapores que salen el dia 4 tocarán en Bahia recibiendo carga y pasajeros para dicho punto.
En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.
Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.
Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.
Se asegura por cuenta de la Sociedad.
Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.
3 *M. Llamas y Ca.*

SECCION JUDICIAL

Despachos

JUECES DE TURNO EN LA ENTRANTE SEMANA

Civil y Hacienda— Dr. Zorrilla de San Martin.
Comercial—Dr. Ovidio Grané.
Criminal—Dr. Joaquin del Castillo.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO

Vazquez—Berinduague—Otero

Agosto 10

TRÁMITE—Pintado y Camacho; Cubon y Cilamis, criminal; Eugenio Caraballo; Juan Orange, incendio; Machado, homicidio; Fraga y Valverde; Williams hnos. y sucesion Navia y Saavedra; Trigo y Robillard; Liborio Perez, sumario; Pedro Cuore; Montero y Laffone; Kingallen y Davis; Rubio y Collazo; Guerra y Saldaña; Williams y Williams; Perez y Agra; Felisbino Antunez, criminal; Da Rocha y Do Santos; Martí y Betelú; testamentaria Victor Collazo; Garcia Mont y Caprario y Quevedo; Navajas y Bonavia; Da Rocha y Do Santos; Julian de Santiago.
SENTENCIA INTERLOCUTORIA—Anido y Mendez.
SENTENCIA DEFINITIVA—Segundo Suardia Mata.
Francisco M. Castro, Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.º TURNO

Gallinal—Castro—Fortesa

Dia—10

TRÁMITE—José Carbajal, criminal; Juan Angueira, criminal; Massat y Costa; Olivera y Olivera; Fraga y Clavel; Tiscornia y Pissano; Francisco Bonomi, criminal; Gil y García Mon; Banco Oriental y Vidiella.
SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Pelaes y Pelaes; Bagnasco y Fisco; Diaz y Lerena.
SENTENCIAS DEFINITIVAS—Pedro Viera; Federico Palomeque; José Maurente; Cándido Rodriguez.
Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Dia—10

Concurso Gil y Castelao Martinez con Rosa Valverde; Galli con Villanueve; Sempolis y ca.; Lucio Piñeyro con Manuel Paz Lamas; Banco Lóndres con Dário Sarachaga; concurso Jaime de la Maria; Adolfo Rick con Santiago Fasio (2); Banco Navia y ca. con Lusi; Iturbide con Ainzuberro; Adolfo Rick con Elauterio Labandera (2); Banco Mauá y ca. con la Empresa de corrales y ferro-carril del Norte; Cirilo y José Manué con Juan Campan; Barbagelata y Rolando con Estevan Ainat.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané — Oficina Misiones 201.

Dia—10

Le Hir Barnett y Ca. con Juan Harley, interlocutoria; Francisco Alló con concurso de Lino Herosa incidente de Juan Victorica; Juan P. Caprina con Manuel García de Zúñiga; Ramon Ustisberra en autos con Cárlos Capdeville con Pedro Capdeville Avelino Barbot con Bernardo Mendiburu; Juan Cárlos Pintos con Luis Bigoy; Bernardo Escalera con Clodomiro Arteaga; Estéban Garibaldi con Francisco Baffico. sentencia; Rosendo Iglesias con Viuda é hijos de Teodoro Reisig; Aparicio Sierra con Héctor Garcia; Wich y Ca.; José Lopez Jauregui con M. G. de Zúñiga; Aparicio Sierra con Héctor Garcia; Wich y Ca.; concurso de Fructuoso Peña; concurso de Angel Vazquez; Martin Viera con Francisco Azarola.
Juan R. Albistur actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia—10

Sentencias definitivas—Nicolás Bergallo con el Fisco sobre indemnizacion de daños y perjuicios; Antonio Castro con el Fisco sobre escrituracion de un campo—Total 2.
Sentencias interlocutorias—Francisco Villarino; Muñoz con Viñoly; Vigil con Medina; Arroyo con Juega; Juan Yanone; Testamentaria Nieto—Total 6.
Trámite—Santayana con Banco Mercantil (5); Anglade con el Fisco; Sousa Netto con el Fisco; Vidal con el Fisco; Testamentaria Calcagno; Concurso Castilla; Testamentaria Vaunei; Testamentaria Araucho; Testamentaria Regades; Testamentaria Gibert, Otero y Garcia; Barthe con Calo; Testamentaria V. Fernandez; Testamentaria Carrillo; Concurso Derquié; Hernandez con Hernandez; Ayala con Parra; Mayane con Younet; Gianelli con Gianelli; Testamentaria Haidet; E. Acevedo; Guiria con Herrera; Perez con Modernel; Otero con Casal; Rodriguez con Nicola; Perez con Barchez; Terceria Noble; Piccardo con Lenguas; Fernandez con Colomé; Testamentaria Conde; Testamentaria Carrillo; Testamentaria Regades; Ribeiro con Santa Cruz; B. Caceres; Casavieja con Castro.—Total 39.—Total de providencias 47.
Antenor R. Pereira, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DR. ZORRILLA SAN MARTIN

Dia—10

Trámite—Eduardo Bustamante con Marcial Diaz Manuel Jaulos con la señora Carreño de Gonzalez; Francisco Faghino con Francisco Molinari; J. Gunvala Chadafeard; Brígido Madriaga 3ª. en autos: Carraro con Madriaga; Pedro Quintans (Informacion); Antonio Palacio y Hoz (Informacion).
Julio Sienra, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE LUIS VILA

Dia—9

Providencias de trámites—Maria C. de Debarbieri con Gicolas Narizano; Venancio Agresta con Carlos Robertario; Manuel Barros y Lopez testamentaria Antonio Antuña testamentaria; José de la Cruz con Otero y Perez;; Francisco Salas testamentaria; Roberto Davison, concurso; Francisco C. Fraga incidente de la testamentaria; Serapio Nogueira; Serapio Nogueira testamentaria (2).
Sentencia interlocutorias—Pedro Prat concurso; Montero é hijo y otros con Manuel Luque.
Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. ERNESTO FRIAS

Dia—10

Trámite—Testamentaria Otero y Freire; el Fiscal de lo Civil; test. Ramon Martinez; Gregorio Serga; Pedro Larralde; test. de Capdeurat; test. Juana F. Martinez; Juana R. M. de Cavassa; Saporito con Raggi; Ximenez con Martinez; Daniel Zorrilla; Zino con Espinosa; Elena Ferguson; Miguel Solari con Timoteo Olivera; test. Juan Bruno; test. Josefa D. Vazquez; test. Juan G. Perez; Magdalena Guiste con Luis Pisano; Porta con Taibo. Sinforiana Rodriguez con Matilde Rodriguez; Barte con Narizano.
Sentencias interlocutorias—Rafaela Acosta con Bárbara Acosta; Martin Danre con Juan Irigaray; Angel Saporito con Victor Raggi; Test. Joaquin J. Oliveira; Sandalia Dominguez; Elima Lujan con Manuel Parra; Angela Nicolay con Juan Tardetti; Joaquin Stajano con Juan Queirolo; Emilio Somellera con Joaquin Fialo; Lizarda J. Rodriguez con Juan Salaverry.
Definitivas—Adelaida O. Moreira con Juan Moreira; Teresa Danero; Maria L. Facone; Maria G. M. Almeida.
Nicolás Lenguas actuario.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Sr. Juez L. de Comercio doctor D. Ovidio Grané, se hace saber: que el estado de grados y preferidos del concurso de D. Justino Echatz, se encuentra depositado en la oficina á los efectos de derecho.—Montevideo, Agosto 3 de 1882. —*Nicolás Bergallo*, escribano público.
ag4.8

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á D. César Ferrari (padre), para que dentro del término de 30 dias comparezca ante este Juzgado á nstar á derecho en el juicio de calificacion de su quiebra, bajo apercibimiento.—Montevideo, Agosto 2 de 1882. —*José Luis Antuña*, escribano de Comercio.
ag3.8

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio, Dr. D. Ovidio Grané, se hace saber: que el dia 21 del corriente mes y año, de dos á tres de la tarde, en las puertas del Juzgado, Misiones 201, se procederá á vender en pública almoneda, una finca situada en la Villa de la Union, de este Departamento, edificada en terreno compuesto de 35 ½ varas de frente al Este, sobre calle de Larravide por 32 varas de fondo al Oeste y encierra una area superficial de 828 metros 62 centímetros y lindando por el Sud con calle Fray-Bentos, por el Oeste con la sucesion de D. Juan Pol y por el Norte con D.ª Isabel Pol y D.ª Isabel Rey, debiendo verificarse la venta á la mejor oferta y para pago de un crédito que sus propietarios Sres. Arroqui y Echandi adeudan á D. Antonio Abellá y Sansó. El mejor postor deberá consignar la suma de cien pesos á los efectos del art. 919 del Código de Procedimiento. Los antecedentes se encuentran á disposicion de los interesados en la oficina actuaria, Misiones 201.—Montevideo, Agosto 2 de 1882.—*Nicolas Bergallo*, escribano público. ag5.15

Por disposicion del Sr. Juez L. de lo Civil doctor D. Ovidio Grané, se emplaza á D. Juan Juan Peltzer para que dentro del término de noventa dias, comparezca por sí ó por medio de apoderado constituido en forma, á estar á derecho en los autos que sobre cumplimiento de un contrato debe promoverle el Síndico del concurso de D. Gustavo Peltzer, bajo apercibimiento de nombrarsele defensor.—Montevideo, Julio 12 de 1882.—*Nicolás Bergallo*, escribano público. jl14.3 meses

Juzgado de lo Civil

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil é Intestados de tercer turno Dr. D. José L. Vila, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don Manuel Buxareo, citándose á la vez á los que se consideren con derecho á los bienes de dicha sucesion, como herederos ó acreedores, para que comparezcan á deducirlo ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, dentro del término de noventa dias, bajo apercibimiento de lo que haya lugar.—Montevideo, Mayo 30 de 1882.—*Benito Montaldo*, escribano público. ag2.1 mes

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil doctor D. Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Bernardo Turenne, citándose á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevidee, Julio 22 de 1882.—*Antenor R. Pereira*, escribano público. jl26.1 mes

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil Dr. don Juan Zorrilla de San Martin, recaido en autos seguidos por D. Antonio V. Blanco con los herederos de D. Victor Collazo sobre campos y continuado por D. Manuel Rubio cesionario del actor, se hace saber á todos los que se consideren herederos de D. Victor Collazo que por sentencias ejecutoriadas tienen el derecho de comprar á D. Manuel Rubio la parte proporcional que les corresponde como tales herederos en el campo que su causante adquirió del Estado en enfitéusis y se halla situado en el Coila, Departamento de la Colonia, en los términos y condiciones en que podrian adquirirlo del Estado con arreglo á las leyes y disposiciones vigentes, citándoseles para que comparezcan á usar de ese derecho en el término de sesenta dias en el concepto de que gozarán despues de su comparecencia de los treinta ya señalados para ejercitar su derecho y bajo apercibimiento espreso de que si no compareciesen dentro del primer término ó compareciendo no ejercitasen su derecho dentro del segundo, se les declarará desistidos del derecho de comprar y así mismo consolidado el dominio en la persona del Sr. Rubio.—Montevideo, Junio 28 de 1882.—*Julio Sienra*, actuario. jn29.2 meses

Juzgado de Paz de la 14.ª Seccion

DEL DEPARTAMENTO DEL SALTO

Por disposicion del señor Juez L. de Paz de la décima cuarta seccion judicial del Departamento D. Reinaldo Garbarini, y á los efectos del art. 1045 del Código de Procedimientos Civil, se hace saber al público, la apertura de la testamentaria del finado D. Antonio Gomez Escobar para que los que se consideren con derecho á reclamar algo, ya sea como herederos ó acreedores, se presenten en este juzgado á deducir sus derechos dentro del término de sesenta dias á contar desde la fecha, pasados los cuales no se les oirá en derecho. San Eugenio Julio 8 de 1882. – *Simon de la Cruz y Reguera*, Escribano actuario. ag5-1mes.

ANUNCIOS

REVISTA

HISPANO-AMERICANA

Nueva Revista crítico-literaria, dirigida por los mas notables escritores españoles y americanos, al instar de la *Revue des Deux Mondes*.
Se publica en tomos que salen á luz en Madrid los dias 1.º y 16 de cada mes, trayendo un material muy variado, instructivo y ameno.
Agencia general, en Buenos Aires: Librería Europea (L. Jacobsen y C.ª) calle Florida núm. 242.
Precio de suscricion anual, 22 $ oro: incluso gastos de envio hasta Montevideo ú otro punto de la República Oriental.
Agencia en Montevideo, N. D. C. Júrgensen—calle 25 de Mayo 224.

Consultorio Médico-Homeopático

DEL DOCTOR VALDÉS GARCIA

EN EL QUE PRESTA SUS SERVICIOS PROFESIONALES

MAD. A. PONS

Sarandí número 253—De 1 á 3

Unico de su organizacion y especialidad en el Rio de la Plata

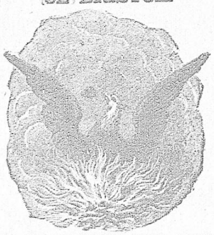
Tratamiento especial

DE LA ESTERILIDAD

y de las enfermedades de la mujer

La nueva y especial clínica de señoras que establecemos, animados por los sorprendentes resultados obtenidos en la del consultorio de la Sociedad Hahnemaniana á nuestro cargo, y en la que es una persona de su sexo Mad. A. Pons, la encargada de los reconocimientos y aplicaciones locales de los medicamentos, cuenta con todos los elementos indispensables para el mejor éxito del tratamiento. jl5.perm

ZARZAPARRILLA DE BRISTOL



EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE
El remedio mas pronto y seguro para la curacion de
Ulceras inveteradas, Escrófula, Sífilis, Reumatismo, y toda clase de enfermedades provenientes de impureza de la sangre y los humores.
De venta en todas las Boticas y Droguerías.
jn1º.1año

Bolsa Montevideana

El escritorio de la Sociedad estará abierto los dias lunes, miércoles y viernes de 2 á 3 de la tarde, calle Piedras núm. 143.
Montevideo, Agosto 3 de 1882.
Antonio Saenz de Zumarán, Administrador.
ag4.12

ENFERMEDADES SECRETAS



Cápsulas é Inyeccion de RAQUIN

al Copaibato de Sosa

EL COPAIBATO de SOSA

de RAQUIN, empleado en cápsulas y en inyecciones al mismo tiempo, es el remedio soberano contra los flujos recientes ó antiguos; tiene eficacia con dósis tres veces mas pequeñas que las de los demas medicamentos. *Tres á seis cápsulas y tres inyecciones cada dia* son suficientes en todos los casos.
Este medicamento es el único que no deja ningun indicio de su empleo: ni Olor, ni Regüeldos, ni Manchas en la ropa.

Las CÁPSULAS de RAQUIN

aprobadas por la Academia de Medicina de Paris, obran sin cansar jamas los órganos digestivos.

La INYECCION de RAQUIN

tan activa como las cápsulas, no causa ningun dolor.

DEPÓSITO: FUMOUZE-ALBESPEYRES G. P. 78, Faubourg St-Denis, Paris

En *Rosario y Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y Cª
Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS.
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

ASTHME!! ASTHME!!

La eficacia de los **CIGARROS de JOY** es hoy indisputable, como lo prueban los testimonios de los Médicos y las acciones de gracias dirigidas por las personas curadas por estos CIGARROS.

OLEO MORRHUINE

Es recetado por los Medicos contra las *Enfermedades de pecho*, la *Anemia*, el *Enflaquecimiento* y las *Enfermedades escrofulosas* y *reumáticas*. — Depósito general en *Paris*, en la Farmacia ROBERTS, 23, place Vendôme. — En *Rosario* y *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

SE NECESITAN

VARIOS Y BUENOS OFICIALES

PARA MUEBLES

PAYSANDÚ, 13 y 17 – **J. DURANDEAU** – PAYSANDÚ, 13 y 17
62.dp ½



ENFERMEDADES DEL PECHO

Todas las personas que padecen de afecciones del pecho, de los bronquios ó del pulmon, tales como: *catarros, tísis, reumas y tos rebelde* deben hacer uso del

JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL DE GRIMAULT Y Cía

que prescrito hace años por los médicos del orbe entero, ha procurado siempre curaciones maravillosas.
Mediante su uso constante, **se calma la tos, desaparecen los sudores nocturnos, la alimentacion de los enfermos se mejora con rapidez, dando lugar á un aumento de peso al mismo tiempo que les procura un aspecto de floreciente salud.**
Nuestro Jarabe de Hipofosfito de Cal, color de rosa, se espende en frascos ovales y llanos, con el sello del Gobierno francés, la marca de fábrica y la firma de Grimault y Cª.
Depósito en Paris, 8, rue Vivienne y en las principales Farmácias y Droguerías

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243.
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Jarabe y Vino de Quina Ferruginoso

DE

GRIMAULT y Cía

Medicamentos tónicos, febrífugos, reparadores y reconstituyentes.

PARIS 1878 — VIENA 1873

El **Jarabe** es especialmente recomendado para los niños pequeños y las señora delicadas. — El **Vino preparado con vino de Málaga añejo y generoso**, es tomado de preferencia por las personas mayores. — Ambos contienen el **Fosfato de Hierro**, que es el medicamento más estimado entre los ferruginosos, y la **Quina real amarilla**, que es la quina más activa y la que contiene la mayor cantidad de sulfato de quinina y de los principios tónicos.
El **Jarabe** ó el **Vino de Quina ferruginoso de Grimault y Cía**, son prescritos diariamente con buen resultado en todas las enfermedades debidas á la *anemia*, al *empobrecimiento de la sangre*. Son *tónicos, febrífugos, reparadores y reconstituyentes*; combaten la *atonía del estómago y de los intestinos*, ya procedan de una *larga permanencia en los paises cálidos ó húmedos* ya sean el resultado de *fiebres intermitentes ó agudas*, de *diarreas rebeldes*, ó de *convalecencias de largas enfermedades*. En todos los casos en que es preciso excitar el *apetito*, evitar los *accesos febriles*, combatir los *sudores nocturnos* y devolver al cuerpo enfermo los principios alterados ó perdidos, sostener á los *ancianos*, á las *mujeres* y á los *niños débiles*, estas dos preparaciones producen efectos maravillosos.
Cada frasco lleva el sello del Gobierno francés, la marca de fábrica y la firma GRIMAULT y Cª.
Casa GRIMAULT y Cª, 8, Rue Vivienne, Paris.
DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES BOTICAS Y DROGUERIAS

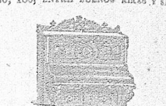
Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

DEPOSITO DE PIANOS

DE TEODORO GRETHE

Antes Suhr y Grethe

ITUZAINGÓ, 180, ENTRE BUENOS AIRES Y SARANDÍ



Agentes de las renombradas fábricas alemanas de E. Kaps, G. Fiedler, F. L. Neumann. Pianos de cola de E. Kaps (con resonator) recomendados, tocados con gran éxito en los últimos conciertos de Europa por F. Liszt.—A todo piano acompaña la garantia de muchos años por la fábrica y la casa. Se alquilan pianos. — Notable rebaja de precios. 53

FÁBRICA TRINIDAD

DE

LUCAS HERRERA Y OBES

DEPÓSITO EN MONTEVIDEO: CALLE 33, N.º 83

Hay en venta:

Carne conservada sin sal.
Id. id. con id.
Lenguas conservadas.
Extracto de carne.
Grasa de caracú.
Jabon.
Velas de sebo.

Todos los artículos se garanten de superioridad y se venden en cantidades al gusto de los compradores. 11

UNION BANK OF SPAIN & ENGLAND LIMITED

Domicilio principal en Londres: 21, Old Broad Street.
Sucursal en Madrid: 3 Calle de Bordadores.
Ajentes y Corresponsales en España y los centros principales de Europa.

CONSEJO DE ADMINISTRACION EN LONDRES.
Señor Don Hanbury Barclay, Director del "London & County Bank."
Señor Don B. T. Bosanquet, de la Casa "Bosanquet, Salt y Cia."
Señor Don Joseph Hucks Gibbs, Director del "Union Bank de Londres" y del "Ferro-carril Mexicano."
Señor Don W. H. O'Shea, Miembro del Parlamento.
Señor Don Rozenraad, del "Banco d'Escompte, Paris."
Señor Don John Glas Sandeman, de la Casa "George G. Sandeman y Cia."
Señor Don Joseph Sebag, Director del "Anglo-Californian Bank."
Señor Don Robert W. Willis, Director de la Marina Compañía de Seguros.

CONSEJO DE ADMINISTRACION EN MADRID.
Señor Don Hipolito Finat.
Excmo Señor Don Frederico Lopez Gaviria, Marques de Perijaa.
Excmo Señor Don Manuel Salvador Lopez.
Señor Don Guillermo O'Shea.
SECRETARIO — William A. Harrison.
BANQUEROS — Bank of England; Union Bank of London.
NEGOCIOS DEL BANCO— Apertura de cuentas corrientes, y de Créditos documentarios. Emision de cartas de crédito circulares. Cobro de Letras, Dividendos, etc., en toda Europa. Compra y venta de Fondos públicos. Adelantos sobre fondos públicos y otras Seguridades aprobadas.
Recepcion de consignaciones de productos de paises de ultra-mar, con adelantos en Letras á plazos y en proporciones segun convenio.
Y en general toda clase de negocios de Banco sobre las bases mas liberales y equitativas.

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.
12

OCULISTA

D. Augusto Pertile, dá consultas diarias de 10 á 11 de la mañana y de las 2 á las 3 de la tarde.
Gratis para los pobres.
CALLE 18 DE JULIO NÚM. 344
jl16.perm

COMISION

DE

Tenedores de Deudas Internas, Fundadas y Consolidadas

Se invita á los señores Tenedores de Deuda á Asamblea General, que tendrá lugar el dia lunes 14 del corriente á la 1 ½ de la tarde en el salon de la Bolsa, para considerar el proyecto del nuevo convenio acordado con el Superior Gobierno, y resolver lo conveniente.
Los señores, que quieran tomar conocimiento de dicho proyecto, pueden ocurrir al escritorio del Sr D. A. Hoffman, calle Misiones núm. 132.
Montevideo, Agosto 7 de 1882.
ag8.7 *La Comision.*

A LOS ESTANCIEROS

En la estancia Nueva Alemania, cerca de Dolores, tenemos para vender toros y vacas mestizos de media y tres cuartas sangre, cria Durham (Shorthorn), estos animales han sido criados con todo esmero y son de los mejores que hay en el pais. Tambien se venden carneros padres, sangre pura y mestizas de toda clase; especialidad en Negrettis y Merinos. Por mas informes, dirigirse á Vincent Ricketts. Pranges, estancia Compañia. (Nueva Palmira).
jl16.6 meses

SALUD PARA TODOS

¡¡La SANGRE es la VIDA!!

El ROB LECHAUX

Con los zumos Concentrados y Yodurados de BERROS Y ZARZAPARRILLA ROJA

PREPARADO POR Mario LECHAUX, Farmacéutico de Burdeos

Este *producto vegetal*, obtenido por aparatos de vapor especiales, activa la nutricion y la formacion de los glóbulos rojos de la Sangre; destruye la acidez y los principios mórbidos que causan todas las enfermedades, impide y cura rápidamente los **Infartos**, el **Raquitismo**, las **Escrófulas**, los **Tumores blancos**, los **Herpes**, las **Fístulas**, las **Caries**, el **Ozena**, la **Sífilis** y los **restos del mercurio**, la **Anemia**, el **Reumatismo**, la **Tísis**, el **Asma**, etc.; da á los niños raquíticos la fuerza y los colores, á los ancianos el vigor; equilibra toda la sangre é impide las congestiones y apoplejías. *Numerosos certificados, médicos y particulares.*— Exíjase sobre todos los frascos la firma del inventor.
DEPÓSITOS EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS
Venta al por mayor: En Casa de Mario LECHAUX, rue Sainte-Catherine, 164, Burdeos.
Depositarios en *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.
LEER EL PROSPECTO
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.

Competencia de mala fe

Constándonos que se embotellan vinos ordinarios, sirviéndose de las botellas y etiquetas ya usadas en nuestra casa, prevenimos á nuestros favorecedores se fijen que el tapon y cápsula, tengan el **Ancla**, que es nuestra marca comercial, depositada segun la ley de Marzo 1.º de 1877.
Tambien en algunos cafées, espenden vinos inferiores trasportándolo á las botellas que nos sirvieron para el **Oporto Reserva 1834**, cuyo color es claro, suave, sin alcool y de clase superior.
ag6·8 *Martins y C.*

PERLAS DEL Dr CLERTAN

Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris.

LAS PERLAS DE TREMENTINA calman, en algunos minutos, las jaquecas, los **MAS VIOLENTOS DOLORES DE CABEZA** y las **ENFERMEDADES DEL HIGADO**. Si la dosis de tres ó cuatro perlas no produjese su efecto pasados algunos momentos seria inutil continuarla. Cada frasco contiene treinta perlas. Para tener este producto bien preparado y eficaz exijase la firma del *Clertan Dr*

LAS PERLAS DE ETER *son el remedio por excelencia para las personas nervosas e propensas á ahogos, á calambres de estomago y á desmayos, por lo que deberán tener siempre á la mano esto precioso medicamento. Exíjase la firma:* *Clertan Dr*

LAS PERLAS DE QUININA contienen cada una diez centigramos (dos granos) de sulfate de quinina *puro*. Por esto es cierta su eficacia en en los casos de *fiebres*. Ellas no causan repugnancia ni ascos y se tragan muy fácilmente Las perlas de quinina se conservan indefinidamente sin alterarse. Es absolutamente indispensable el exijir la firma: *Clertan Dr*

La venta por menor en la mayor parte de las Pharmacias.

Fabricacion y venta por mayor: la casa L. FRERE y Ch. TORCHON, nº 19, rue (calle) Jacob en Paris.

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243 y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

MEDALLA EXPOSICION PARIS

Sirop Codéine Tolu Zed

Jarabe de Codéina Tolu del Dr ZED

Reemplaza la **Pasta Zed** y sirve para azucarar las tisanas y los lacticimos de los niños ó puro por cucharada á café.— Contra las *Irritaciones del pecho* ó de los *pulmones*, *Tos inveteradas*, *Bronquitis*, *Romadizos fuertes*, *Catarros*, *Insomnias*, etc.
Paris, 22, calle Drouot
Y EN FARMACIAS

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano de Cranwell y de Rey y C.ª

Mueblería alemana

DE LA

VIUDA DE EDUARDO SCHOLZ

CALLE 25 DE MAYO, 133 Y 139

En esta antigua y acreditada casa se eccuentran siempre grandes surtidos de muebles estrangeros como del pais, á precios sumamente baratos; se encarga de todo trabajo de tapicería y ebanistería.
Precios reducidos.
ag1º-perm.dp ½

Banco Comercial

Desde esta fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Por 6 meses	3 p. %	anual.
Por 3 id.	3 »	»

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 8 p. % anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.
DESCUENTOS — Convencional.
Montevideo, 31 de Marzo de 1882.
49

Consulado de Chile

El capitan de la fragata «Wilhelm», arribado á este puerto con averias oye propuestas para las reparaciones del buque.
Estas deberán ser presentadas en este Consulado hasta el dia once del corriente y se abrirán en presencia de los interesados ese mismo dia á las cuatro de la tarde.
Los que deseen informarse de las reparaciones requeridas pueden pasar por el Consulado de las doce á las cuatro de la tarde.
El capitan se reserva el derecho de aceptar la que crea mas ventajosa ó de rechazarlas todas, y no abonará estipendio alguno á los proponentes en ningun caso.
ag9.3 *El Cónsul.*

CARNE, HIERRO y QUINA

El alimento mas corroborante unido á los tonicos mas reparadores.

VINO FERRUGINOSO AROUD

CARNE, HIERRO y QUINA! Diez años de buen éxito y la autoridad de los facultativos mas afamados hacen constar que ésa asociacion de la *Carne* al *Hierro* y á la *Quina* da el mas poderoso regenerador para curar: **la Clorósis ó palidos colores, la Anemia, la Menstruacion dolorosa, el Empobrecimiento, ó Alteracion de la sangre, el Raquitismo, las Afecciones escrofulosas y escorbuticas**, etc. « En efecto, el **Vino ferruginoso Aroud** reune todo cuanto nutre y fortifica los organos, hace mas regulares, coordinadas y décuplas las fuerzas, é imparte á la sangre descolorida y empobrecida el vigor, el color y la riqueza. »
(*Gazette des Hôpitaux* et *Mouvement Médical* de Paris.)
Véndese en la Farmacia de J. FERRÉ, sucesor de AROUD, 102, calle de Richelieu, PARIS.
Depósitos en Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

FOLLETIN

38

LOS TRES MOSQUETEROS

NOVELA ESCRITA EN FRANCÉS

POR

ALEJANDRO DUMAS

—Comeremos al instante, amigo mio; pero ya recordareis que hoy es viernes, y en tal dia yo no puedo comer ni ver comer carne. Si os contentais con mi comida, se compone de tetrágonos cocidos y fruta.
—Qué entendeis por tetrágones?—preguntó Artagnan.
—Espinacas,—respondió Aramis;—pero por vos añadiré huevos, y es una grave infraccion de la regla, porque los huevos son carne, puesto que vienen de la gallina.
—El festin no es suculento; pero no importa, por permanecer con vos lo aguantaré.
—Os agradezco el sacrificio;—dijo Aramis;—pero si no aprovecha á vuestro cuerpo, estad seguro de que aprovechará á vuestra alma.
—¿Con que decididamente, Aramis, tomais los hábitos? ¿Qué van á decir nuestros amigos y de M. de Tréville? Os llamarán desertor, os lo prevengo.
—Vuelvo á la Iglesia. De ella habia desertado por el mundo, porque ya sabeis que tuve que hacerme violencia para tomar la casaca de mosquetero.
—Yo no sé nada.
—Ignorais como dejé el seminario?
—Sí.
—Oid mi historia. La Escritura dice: Confesaos los unos con los otros; y yo me confieso con vos, Artagnan.
—Yo os doy la absolucion desde luego; ya veis que soy de buen componer.
—No os burleis de las cosas santas.
—Hablad; os escucho.
—Yo estaba en el seminario desde la edad de nueve años, iba ya á cumplir los veinte y á ser ordenado abate. Una tarde que estaba, segun costumbre, en una casa que visitaba con placer (¿qué quereis? la juventud es débil), un oficial que me veia con celos leer las vidas de los Santos á la señora de la casa, entró de repente sin ser anunciado. Justamente aquella tarde yo habia traducido un episodio de Judit y acababa de leer mis versos á la dama, que me felicitaba por ellos, y apoyada en mi hombro los leia segunda vez conmigo. La postura, que era un poco abandonada, lo confieso, hirió al oficial; no dijo nada, pero cuando yo salí, salió detras y alcanzándome me dijo:
—»¿Os gustan los bastonazos, señor abate?»
—» No lo sé,—respondí,—porque nadie se ha atrevido á dármelos.
—»Pues si volveis á la casa donde os he encontrado esta tarde, yo me atreveré.
»Creo que tuve miedo; me puse muy pálido, sentí que me faltaban las piernas, busqué una respuesta, no la encontré y callé.
»El oficial esperaba mi respuesta, y viendo que tardaba, se echó á reir, me volvió la espalda y entró en la casa.
» Yo volví al seminario.
» Soy caballero, y tengo la sangre viva, como habeis podido notar, mi querido Artagnan; el insulto era terrible y por desconocido que fuera del mundo, yo lo sentia vivir y agitarse en mi corazon. Declaré á mis superiores que no me sentia suficientemente preparado para la ordenacion; y á peticion mia se aplazó por un año la ceremonia.
« Fuí á buscar al mejor maestro de esgrima que habia en Paris, y convine con el en tomar una leccion diaria durante un año. Así lo hice, y el dia del aniversario de mi insulto, colgué mi sotana de un clavo, tomé un traje completo de caballero y fuí á un baile que daba una señora amiga mia, y donde sabia que debia encontrar á mi hombre. Era en la calle de Francs-Bourgeois, cerca de la Force.
« En efecto, allí estaba el oficial; me acerqué á él cuando cantaba una cancion de amor mirando tiernamente á una dama, y le interrumpí á la segunda estrofa diciendo:
—« Caballero, ¿os disgusta aun que yo vaya á casa de la calle Payenne, y estais dispuesto á darme de bastonazos si tengo el capricho de desagradaros?
« El oficial me miró con asombro y me dijo:
—« Qué me quereis, caballero? Yo no os conozco.
—« Yo soy—respondí—el abate que leia vida de Santos y traducia á Judit en verso.
—« Ah! Ya me acuerdo,—dijo el oficial;—qué me quereis?
—« Quisiera que os vinierais á dar un paseo conmigo.
—« Mañana por la mañana, si gustais.
—« No, ahora mismo.
—« Si lo exigis absolutamante.
—« Lo exijo.
—« Entonces, salgamos. Señoras,—dijo el oficial,—no os impacienteis. Voy en un momento á matar á este caballero, y vuelvo á cantar la segunda estrofa.
« Salimos.
« Le llevé á la calle Payenne, al mismo sitio donde un año antes, hora por hora, me habia hecho el cumplido que os he contado. Hacia una luna soberbia. Echamos mano á las espadas y al primer pase le dejé muerto en el acto.
—Diablo!—dijo Artagnan.
—Ahora bien,—continuó Aramis,—como las damas no vieron volver á su cantante y se le encontró cadáver en la calle Payenne, atravesado de una estocada, se pensó que yo era quien se la habia dado, y el suceso produjo escándalo. Me ví obligado á renunciar por algun tiempo á la sotana. Athos, con quien hice conocimiento en aquella época, y Porthos, que aparte de mis lecciones de esgrima, me habia enseñado algunos golpes de recurso, me decidieron á pedir una casaca de mosquetero. El rey habia querido mucho á mi padre, muerto en el sitio de Arras, y me fué concedida. Ya comprendereis que hoy ha llegado el momento de volver al seno de la Iglesia.
—Y por qué hoy y no ayer ó mañana?—¿Qué os ha sucedido hoy para despertar en vos esas ideas?
—Esta herida, mi querido Artagnan, ha sido un aviso del cielo.
—Esa herida? Bah! Ya está casi curada; estoy seguro de que hoy no es ella la que os hace padecer.
—Y cuál entonces?
—La que teneis en el corazon, Aramis, causada por una mujer.
Los ojos de Aramis se animaron á pesar suyo.
—Ah!—dijo disimulando su emocion con fingida negligencia,—no hableis de esas cosas. Yo pensar en eso! Yo tener penas de amor! *Vanitas vanitatum!* ¿Creeis qué se me ha vuelto el juicio? Y por quién? Por alguna griseta, por alguna camarera á quien haya hecho el amor estando de guarnicion.
—Creia que pecabais mas alto.
—Más alto! Y quién yo soy para eso? Un pobre mosquetero, oscuro y olvidado, que odia la servidumbre y se encuentra fuera de su lugar en el mundo.
—Aramis! Aramis!—exclamó Artagnan mirando á su amigo con aire de duda.
—Polvo,—dijo Aramis;—vuelvo al polvo. La vida está llena de humillaciones y dolores,—continuó poniéndose mas sombrio,—todos los hilos que la unen á la felicidad se rompen uno tras otro en la mano del hombre, sobre todos los hilos de oro. Ah, mi querido Artagnan!—añadió Aramis dando á su voz un ligero tinte de amargura;—creedme, ocultad bien vuestras llagas, cuando las tengais. El silencio es la última alegria de los desgraciados; guardaos de poner á otro sobre la pista de vuestros dolores; las lágrimas no sirven mas que para entretener la curiosidad de los que las miran.
—¡Ay, mi querido Aramis,—dijo Artagnan lanzando á su vez un profundo suspiro,—me estais contando mi propia historia!
—Cómo?
—Sí, una mujer que yo amaba, que adoraba, acaba de serme robada á viva fuerza. No sé dónde está, adonde la han llevado. Tal vez esté prisionera, tal vez muerta.
—Pero vos teneis al ménos el consuelo de decir que no os ha dejado voluntariamente; que si no teneis noticias suyas es porque la privan de toda comunicacion, mientras, que....
—Mientras qué?
—Nada, nada.
—Es decir, que renunciais al mundo? Es una resolucion definitiva?
—Para siempre. Vos sois mi amigo hoy, mañana no sereis más que una sombra, ó más bien no existireis para mí. En cuanto al mundo, no es más que un sepulcro.
—Diablo! Todo eso es muy triste.
—Qué quereis? Mi vocacion me atrae.
Artagnan sonrió y no respondió.
Aramis continuó.
—Y sin embargo, mientras pertenezco á la tierra, hubiera querido hablar de vos, de nuestros amigos....
—Y yo—dijo Artagnan—hubiera querido hablar de vos mismo, pero os veo tan desligrdo de todo.... Los amores os hastian, los amigos son sombras, el mundo un sepulcro....
—Vos lo vereis con el tiempo.
—Pues no hablemos más,—dijo Artagnan,—y quememos esta carta que sin duda os anunciaba alguna nueva infidelidad de vuestra griseta ó de vuestra camarera.
—Qué carta?—preguntó vivamente Aramis.
—Una que habia llegado á vuestra casa despues de nuestra salida y que me han entregado para vos.
—Pero de quién es?
—De alguna griseta desesperada, de la camarera de madame de Chevreuse acaso, que se habrá visto obligada á regresar á Tours con su ama, y que para darse tono, habrá cogido papel perfumado y habrá sellado su carta con una corona de duquesa.
—Qué deci-?
—Calle! La habré perdido?—dijo Artagnan con socarroneria fingiendo buscarla—Felizmente el mundo es un sepulcro, los hombres, y por consiguiente las mujeres, sombras, y el amor un sentimiento que hastía.
—Artagnan, me estás matando!
—Por fin, héla aquí!—dijo Artagnan sacando la carta del bolsillo.
Aramis dió un salto, cogió la carta, y la leyó, ó por mejor decir, la devoró: su rostro estaba radiante.
—Parece que la camarera tiene buen estilo.
—Gracias, Artagnan,—exclamó Aramis casi delirando.—Se ha visto obligada á volver á Tours, no me es infiel, me ama. Ven, amigo mio, dame un abrazo; la dicha me ahoga.
Y los dos amigos se pusieron á bailar al rededor del venerable San Crisóstomo, pisando las cuartillas de la tésis, que habian caido al suelo.
En aquel momento entró Bazin con las espinacas y la tortilla.
—Huye, desgraciado!—gritó Aramis tirándole la gorra á la cara—Llévate esas horribles legumbres; pide una libre guisada, un capon asado, un plato de pechugas y cuatro botellas de vino.
Bazin, que miraba á su amo y no comprendia nada de aquel cambio, dejó melancólicamente resbalar la tortilla sobre las espinacas y las espinacas al suelo.
—Hé aquí el momento de consagrar vuestra existencia al Rey de los Reyes,—dijo Artagnan,—si quereis hacerle una verdadera ofrenda: *non inutile desiderium in oblatione*.
—Id al diablo con vuestro latin, mi querido Artagnan, bebamos y contadme lo que pasa en el mundo.

CAPÍTULO XXVII

LA MUJER DE ATHOS

—Nos falta ahora saber noticias de Athos,—dijo Artagnan á Aramis, luego que le hubo puesto al corriente de lo que habia pasado en la capital desde su partida y que una escelente comida les hizo olvidar al uno su tésis y al otro su fatiga.
—¿Creeis que le haya sucedido alguna desgracia?—preguntó Aramis.—Athos es tan frio, tan valiente y maneja tan bien la espada.....
—Sí, sin duda, y nadie conoce mejor que yo el valor y la destreza de Athos; pero mas quiero sentir sobre mi espada el choque del hierro que el del palo: temo que Athos se haya visto abrumado por la canalla, los criados pegan fuerte y no acaban pronto. Yo sé algo de eso, porque empecé por ahí. Por eso os digo que quisiera partir lo más pronto posible.
—Trataré de acompañaros,—dijo Aramis,—aunque aún no me siento del todo bien para montar á caballo. Ayer ensayé las disciplinas que véis ahí: y el dolor me obligó á interrumpir este piadoso ejercicio.
—Es que no he visto nuncar curar á disciplinazos las heridas de bala; pero vos estabais enfermo, la enfermedad debilita la cabeza, y esto os excusa.
—Y cuándo marchais?
—Mañana al amanecer: descansad esta noche lo mejor posible, y si podeis, marcharemos juntos.
—Pues hasta mañana,—dijo Aramis,—porque aunque vos sois de hierro, debeis tened necesidad de descanso.
Al dia siguiente, cuando Artagnan entró en el cuarto de Aramis, le encontró asomado á la ventana.
—Qué mirais ahí?—preguntó Artagnan.
—Estoy mirando esos tres magníficos caballos que los mozos de cuadra tienen de la brida: viajar en ellos es un placer de príncipe.
—Pues bien, mi querido Aramis, disfrutareis ese placer, porque uno de esos tres caballos es vuestro.
—Cuál?
—El que querais, yo no tengo preferencia.
—Y el rico caparazon que lo cubre ¿es mio?
—Sin duda.
—Os burlais de mí, Artagnan?
—No, desde que hablais frances.
—¿Son mias esas pistolas doradas, esa [...] de terciopelo, esa silla claveteada de plata?
—Tan vuestras, como ese caballo que [...] mio, y el otro que caracolea de Athos.
—Son tres animales soberbios.
—Celebro que sean de vuestro gusto.
—¿Es el rey quien os ha hecho ese regalo?
—Seguramente no ha sido el cardenal, [...] os ocupeis de su precedencia, y pensad solo [...] uno de los tres es vuestro.
—Elijo el que tiene el criado rubio.
—Perfectamente.
—Vive Dios!—exclamó Aramis—Eso acaba [...] rarme de mis dolores: montaria en ese ca[...] treinta balas en mi cuerpo. Qué hermosos [...] Hola! ¡Bazin, pronto!
Bazin apareció taciturno y alicaido en [...] de la puerta.
—Limpia mi espada, cepilla mi ropa y [...] pistolas,—dijo Aramis.
—Esa última precaucion es inútil,—inter[...] Artagnan,—porque en vuestras pistolas [...] que están cargadas.
Bazin suspiró.
—Vamos, tranquilizaos, amigo Bazin,—di[...] tagnan;—en todas las condiciones se puede [...] el reino de los cielos.
—El señor era ya tan buen teólogo,—dijo [...]—que hubiera llegado á obispo, y tal vez [...] denal.
—Ea, Bazin, reflexiona un poco; ¿de qué s[...] hombre de Iglesia? No por eso se evita ir á [...] rra: ya ves que el cardenal va á hacer la [...] campaña con el capacete en la cabeza y la [...] na en la mano; y M. Nogaret de la Valette? [...] es cardenal; pues pregunta á su lacayo [...] veces ha tenido que venderle.
—Ya sé, señor, que todo está en el dia tr[...] do en el mundo,—suspiró Bazin.
Mientras hablaban los dos jóvenes y el lac[...] bian bajado á la calle.
—Tenme el estribo—Bazin,—dijo Aramis